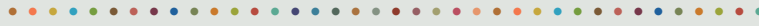


March 2015

THE COUNCIL OF EUROPE'S 29 CULTURAL ROUTES



LES 29 ITINÉRAIRES CULTURELS

DU CONSEIL
DE L'EUROPE



INSTITUT
EUROPEEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

www.coe.int

THE COUNCIL OF EUROPE'S 29 CULTURAL ROUTES

LES 29 ITINÉRAIRES CULTURELS DU CONSEIL DE L'EUROPE



Abbaye de Neumünster, Luxembourg

The Cultural Routes programme was launched by the Council of Europe in 1987. Its objective was to demonstrate, by means of a journey through space and time, how the heritage of the different countries and cultures of Europe contributes to a shared cultural heritage. The Cultural Routes put into practice the fundamental principles of the Council of Europe: human rights, cultural democracy, cultural diversity and identity, dialogue, mutual exchange and enrichment across boundaries and centuries. In December 2010, the Committee of Ministers of the Council of Europe adopted Resolution CM/Res(2010)53 establishing an Enlarged Partial Agreement (EPA) to enable closer co-operation between states particularly interested in the development of Cultural Routes.

The Enlarged Partial Agreement on Cultural Routes seeks to reinforce the potential of Cultural Routes for cultural co-operation, sustainable territorial development and social cohesion, with a particular focus on themes of symbolic importance for European unity, history, culture and values and the discovery of less well-known destinations. It helps to strengthen the democratic dimension of cultural exchange and tourism through the involvement of grassroots networks and associations, local and regional authorities, universities and professional organisations. It contributes to the preservation of a diverse heritage through theme-based and alternative tourist itineraries and cultural projects.

The European Institute of Cultural Routes was set up as part of a political agreement between the Grand Duchy of Luxembourg (Ministry for Culture, Higher Education and Research) and the Council of Europe. Since 1998 its mission is to ensure the continuity and the implementation of the Cultural Routes programme in close cooperation with the Council of Europe. The EICR is located in the prestigious site of the European Cultural Centre of the Abbaye de Neumünster and houses the documentary resources of the programme as well as a library with books on Cultural Routes and related subjects of interest. It provides advice to both certified cultural routes and projects and cooperates with universities in Europe and beyond.

Le programme des Itinéraires culturels a été lancé par le Conseil de l'Europe en 1987. Son objectif était de démontrer, à travers le voyage dans l'espace et dans le temps, que le patrimoine des différents pays d'Europe et leur culture contribuent au patrimoine culturel commun. Les itinéraires mettent en œuvre les valeurs fondamentales du Conseil de l'Europe: droits de l'homme, démocratie culturelle, diversité et identité culturelle, dialogue, échange et enrichissement mutuel par-delà les frontières et les siècles. Le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe a adopté en décembre 2010 la Résolution CM/Res(2010)53 instituant un Accord Partiel Élargi sur les Itinéraires culturels (APE) afin de faciliter la coopération renforcée entre pays particulièrement intéressés par le développement des itinéraires culturels.

L'Accord Partiel Élargi sur les Itinéraires culturels contribue à renforcer le potentiel des itinéraires culturels en matière de coopération culturelle, développement durable du territoire et cohésion sociale, en insistant particulièrement sur des thèmes ayant une importance symbolique pour l'unité, l'histoire, la culture et les valeurs européennes et la découverte de destinations méconnues. Il renforce la dimension démocratique des échanges et du tourisme culturel par l'implication de réseaux et d'associations sur le terrain, de collectivités locales et régionales, d'universités et d'organisations professionnelles. Il contribue à préserver la diversité du patrimoine grâce à des itinéraires et des projets culturels fondés sur des thèmes et des itinéraires touristiques alternatifs.

L'Institut Européen des Itinéraires Culturels a été créé dans le cadre d'un accord politique entre Grand-Duché de Luxembourg (Ministère de la Culture, l'Enseignement Supérieur et la Recherche) et le Conseil de l'Europe. Depuis 1998 son rôle est d'assurer la continuité et la mise en œuvre du programme des Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe dans les 50 Pays signataires de la Convention Culturelle Européenne, en étroite coopération avec le Conseil de l'Europe. L'Institut européen des Itinéraires culturels (IEIC) a été installé dans un cadre prestigieux, celui du Centre culturel européen, dans l'abbaye de Neumünster et accueille les ressources documentaires du programme ainsi qu'une bibliothèque spécialisée sur les Itinéraires Culturels et sur d'autres sujets d'intérêt. Il offre son expertise aux itinéraires culturels, certifiés et projets, et il reçoit régulièrement des opérateurs des itinéraires, des chercheurs et des étudiants grâce à ses coopérations avec des Universités en Europe et au-delà.



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



CONSEIL DE L'EUROPE

www.coe.int



Belgium, France, Germany, Italy, Luxembourg,
Portugal, Spain, Switzerland

Belgique, France, Allemagne, Italie, Luxembourg,
Portugal, Espagne, Suisse



THE SANTIAGO DE COMPOSTELA PILGRIM ROUTES LES CHEMINS DE SAINT-JACQUES DE COMPOSTELLE

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 1987

Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 1987

Since the discovery of the supposed tomb of Saint James Major in the 9th century, the Santiago routes have played a vital role in the development of European culture. For pilgrims travelling to Rome, Jerusalem or to Galicia, the symbolic significance of the goal to be reached was the principle consideration.

Pilgrims really did gain an incomparable cultural experience. They could discover various new customs, languages and ways of life and return home with a breadth of knowledge rare at a time when long-distance travel exposed the traveller to considerable danger. Pilgrimage as an anthropological structure gave rise to a rich material heritage in the form of places of workshop, hospitals, accommodation facilities, bridges, etc., and an intellectual heritage of myths, legends and songs. For today's pilgrims, the journey, the track of events and the encounters are as enriching as the aim of the trip itself.

What was, for centuries, a religious phenomenon based on expression of the Christian faith took on an additional dimension with the Council of Europe's Declaration of 1987 and the adoption of a common European graphic identification system. By providing people of varied backgrounds, believers and non-believers, Christians and non-Christians with an opportunity to gather together, the Santiago Routes serve both as a symbol, reflecting over one thousand years of European history, and as a model of cultural co-operation for Europe as a whole.

Depuis la découverte du tombeau présumé de Jacques le Majeur au IX^e siècle, l'itinérance pédestre de Compostelle a joué un rôle essentiel dans la constitution de la culture européenne. Pour les pèlerins d'alors allant à Rome, Jérusalem ou au Finistère galicien prévalait la puissance symbolique du but à atteindre.

Le pèlerin vivait en effet une expérience culturelle exceptionnelle. Il avait la possibilité de découvrir des usages, des langues, des modes de vie et de rentrer chez lui enrichi de connaissances rares à une époque où le voyage au long cours exposait à quelques dangers non négligeables. De cette structure anthropologique qu'est le pèlerinage découle un vaste patrimoine matériel – lieux de culte, lieux de soins et d'accueil, ponts – et immatériel, mythes et légendes, chants... Pour les jacquets d'aujourd'hui, le parcours, les événements de voyage et les rencontres en chemin représentent une importance tout aussi enrichissante que le but lui-même.

Ce qui était, pendant des siècles, un phénomène religieux fondé sur l'expression du christianisme, a pris, grâce à la Déclaration du Conseil de l'Europe en 1987 et à la mise en place d'une signalétique européenne commune, une dimension supplémentaire. Donnant la possibilité à des personnes d'horizons multiples, croyantes ou non, chrétiennes ou pas, de se rencontrer et de cheminer ensemble, les chemins vers Compostelle constituent un itinéraire-symbole, témoignant de plus de mille ans d'histoire européenne et d'un modèle de coopération culturelle pour la Grande Europe.



Fédération européenne du Saint-Jacques-de-Compostelle
Hôtel-Dieu - 2, rue Becdelièvre
43 000 Le Puy-en-Velay - FRANCE
E-mail: contact@saintjamesway.eu
www.saintjamesway.eu



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net

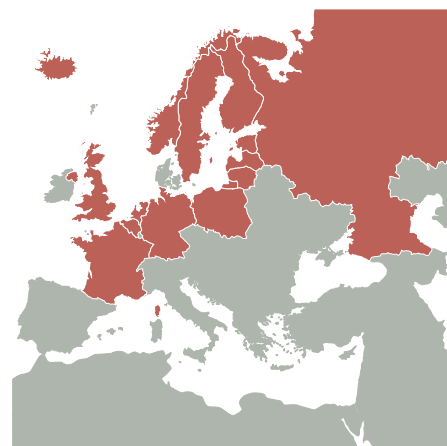


www.coe.int



Belgium, Estonia, Finland, France, Germany, Iceland, Latvia, Lithuania, Netherlands, Norway, Poland, Russian Federation, Sweden, United Kingdom

Belgique, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Islande, Lettonie, Lituanie, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Fédération de Russie, Suède, Royaume-Uni



THE HANSE / LA HANSE

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 1991

Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 1991

What started as a network between German merchants developed into an impressive league of cities that for several centuries kept power and control over trade and markets related to the Baltic Sea.

The treaty between Duke Henry the Lion of Saxony and Bavaria and the "Coast of Gotland" in 1161 might be regarded as the birth of the Hansa. Via Gotland the mercantile route to Novgorod was subsequently developed. East met West. Central and Western Europe obtained luxurious merchandise from Eastern and Northern Europe thanks to the Hanseatic trade.

The Hansa is now a unique network of cities. It is a medieval network that revived in 1980. The Hansa could be seen as a medieval forerunner to the European Union. Today's network consists of 178 member cities in 16 countries, you find them all at www.hanse.org. To explore them, make your choice per country or per region. Quite a few are also listed by UNESCO as World Heritage. Many are related to the pilgrimage route to Santiago. And all of them offer interesting facts from a common European past.

The new Hansa is the largest voluntary association of towns and cities in the world. The members comprise not only the Hanseatic towns and cities themselves, but also some of the former large depots such as Novgorod in north-west Russia, as well as some of the smaller trading posts.

Ce qui commença par n'être qu'un simple réseau de marchands germaniques se développa, au fil du temps, en une impressionnante ligue de cités qui, durant plusieurs siècles, exerça le pouvoir et le contrôle sur les échanges et les marchés autour de la mer Baltique.

Le traité signé en 1161 entre Henri le Lion, duc de Saxe et de Bavière, et l'île de Gotland peut être considéré comme l'acte fondateur de la Ligue hanséatique. À partir de cette date, Gotland devint un carrefour commercial vers Novgorod, permettant la rencontre de l'Orient et de l'Occident. Grâce au négoce des villes hanséatiques, l'Europe centrale et occidentale se procura les marchandises précieuses venues des contrées septentrionales et orientales de notre continent.

À l'heure actuelle, la Hanse est un réseau de grandes villes, unique en son genre. La renaissance de ce réseau du Moyen Âge date de 1980. La Hanse peut être considérée comme l'ancêtre médiévale de l'Union européenne. Le réseau se compose de 183 villes membres, réparties dans 16 pays; vous pouvez toutes les découvrir sur le site www.hanse.org. Pour les visiter, sélectionnez un pays ou une région. Un bon nombre d'entre elles sont inscrites au patrimoine mondial de l'Unesco; beaucoup sont liées au chemin de pèlerinage de Saint Jacques de Compostelle. Toutes présentent des éléments intéressants de notre passé européen commun. Le jour annuel de la Hanse «Hanseatic Day» est un événement unique et une belle opportunité d'apprendre à les connaître.

La nouvelle Hanse est la plus vaste association volontaire de villes du monde. Elle regroupe non seulement les villes hanséatiques elles-mêmes mais aussi certains des anciens grands comptoirs tels que Novgorod dans le nord ouest de la Russie ainsi que quelques établissements plus petits.



Die Neue Hanse
23552 Lübeck - GERMANY
E-mail: hansebuero@hanse.org

www.hanse.org



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

www.coe.int



France, Germany
France, Allemagne



THE HEINRICH SCHICKHARDT ROUTE L'ITINÉRAIRE HEINRICH SCHICKHARDT

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 1992
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 1992

Heinrich Schickhardt is referred to as the "Swabian Da Vinci". As a town planner, military engineer and architect to Duke Frederick I of Württemberg, he built churches, castles, schools and mills, and helped to perfect hydraulic systems, water tanks and bridges designed to prevent flooding. His reputation was also made by his work as an engineer and cartographer.

The traces left by Schickhardt help us to discover one of the key periods of south-west German architecture, namely that represented by the Renaissance style of the cities of the Duchy of Württemberg.

Among his works are Esslingen Town Hall, the façade of the Fruchtkasten in Stuttgart, the outer tower of Hohentübingen Castle, the tower of the protestant church in Stuttgart-Bad Cannstatt, Saint Michael's Church in Backnang, the protestant church in Göppingen, and Saint Martin's temple and the citadel in Montbéliard.

The towns and cities which bear the mark of his work as a planner have decided to establish a transfrontier route between France and Germany. The main signboards marking the route bear writings and drawings by the architect. This is an excellent example of the enhancement of cross-border heritage.

Another of the Council of Europe's aims in including Schickhardt in its programme was to encourage people to explore regions which are off the beaten tourist track but are still picturesque and form an integral part of Europe's common heritage.

Heinrich Schickhardt est surnommé le «Léonard de Vinci souabe». Architecte du duc Frédéric I^{er} de Wurtemberg, urbaniste et ingénieur militaire, il construisit des églises, des châteaux, des écoles, des moulins et contribua à la mise au point de systèmes hydrauliques, de citernes et de ponts destinés à lutter contre les inondations. Ses activités d'ingénieur et de cartographe firent également sa renommée.

Les traces laissées par Schickhardt nous permettent de découvrir une période de l'architecture alémanique, le style Renaissance des villes du duché de Wurtemberg.

Heinrich Schickhardt est, en particulier, l'auteur de l'Hôtel de ville d'Esslingen, de la façade du Fruchtkasten à Stuttgart, de la tour externe du château de Hohentübingen, de la tour de l'église protestante de Stuttgart-Bad Cannstatt, de l'église Saint Michel de Backnang et de l'église protestante de Göppingen, ainsi que du temple Saint Martin et de la citadelle de Montbéliard.

Les villes qui gardent l'empreinte de son travail d'urbaniste ont décidé de constituer un itinéraire transfrontalier entre la France et l'Allemagne. Les principaux panneaux signalétiques qui balisent cet itinéraire reprennent les textes et dessins de l'architecte. Il s'agit d'un très bel exemple de mise en valeur transfrontalière du patrimoine.

En intégrant Schickhardt dans son programme, le Conseil de l'Europe visait à faire découvrir au public des régions situées hors des sentiers battus du tourisme, mais pittoresques et pleinement constitutives du patrimoine commun de l'Europe.



Belarus, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Latvia, Lithuania, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Russian Federation, Spain, Sweden, Turkey, Ukraine, United Kingdom

Belarus, Belgique, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Islande, Irlande, Lettonie, Lituanie, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Fédération de Russie, Espagne, Suède, Turquie, Ukraine, Royaume-Uni



THE VIKING ROUTES / LES ROUTES DES VIKINGS

Incorporated into the programme “The Council of Europe Cultural Routes”: 1993

Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 1993

The Viking Cultural Route is a far-reaching and significant cross border collection of sites, stories and heritage relating to the shared Viking legacy of Europe and beyond.

The Viking Age dates from around AD 800-1050 during which Vikings achieved unrivalled boat building, navigational and seamanship skills allowing them to travel widely throughout Northern and Western Europe, the North Atlantic, into the Mediterranean and deep into the rivers of Russia and the Ukraine.

At a time when few people were travelling, the Vikings raided, traded and settled extensively. They established important mercantile centres such as at Hedeby, Birka, Jorvik, Dublin and Kiev. They also left a clear legacy behind them wherever they went. This can be seen in their early law courts, known as things, local place names and language, social structures, their legacies of art and literature and surviving archaeological sites. Much of the Viking story is recorded in the form of intangible heritage such as sagas, recounting the deeds and travels of the Vikings. The Route is managed by the Destination Viking Association, made up of members from 10 countries with significant Viking heritage. There are around 50 sites on the route including examples of forts, towns, farms, quarries, ships, objects, museums, archaeological remains and reconstructed longhouses.

The Route is a traceable and identifiable non-linear journey through the Viking world. The borderless Route encourages the exchange of stories, ideas and travel between shared Viking roots.

La Route des Vikings transcende les frontières et invite à la découverte d'une multitude de sites historiques, des histoires et du patrimoine de l'héritage viking d'Europe et d'au-delà.

L'ère viking est approximativement comprise entre 800 et 1050 après J.C., deux siècles et demi durant lesquels les Vikings, forts de leurs aptitudes inégalées en matière de construction navale et de navigation ont exploré l'ensemble de l'Europe septentrionale et de l'Europe occidentale et se sont enfoncés au plus profond des fleuves et des rivières russes et ukrainiennes.

À une époque où peu de gens voyageaient, les Vikings n'ont eu de cesse que de guerroyer, faire du commerce et coloniser. Parmi les principaux comptoirs que les Vikings ont établi, il faut citer les villes de Hedeby, Birka, Jorvik, Dublin et Kiev. Les Vikings ont été précurseurs dans bien des domaines, notamment en créant les cours de justice, connues sous le nom de «things», ou en établissant une structure sociale hiérarchisée et juste. Partout où ils sont passés, ils ont laissé derrière eux un héritage des plus significatifs qui demeure encore vivant de nos jours comme le confirment les noms locaux, les mots vikings absorbés par les langues européennes et bien entendu une littérature riche de multiples sagas contenant les hauts faits et les voyages du peuple viking. Sans oublier leurs aptitudes artistique et architecturale révélées lors des fouilles archéologiques menées à travers l'Europe. La Route des Vikings est animée par l'association Destination Viking composée de membres originaires de dix pays où l'héritage viking est considérable. La Route rassemble une cinquantaine de sites ouverts au public pour découvrir des forts et des villes, des fermes et des carrières, des musées pour admirer des drakkars et des objets de la vie quotidienne mais aussi des sites archéologiques et des maisons longues reconstruites.

La Route est une invitation à la découverte de l'identité du monde viking qui n'oblige pas à suivre un mode linéaire mais qui au contraire encourage l'échange d'idées, d'histoires et de voyages.



The Viking Route
James Moncrieff Lerwick
Shetland - UNITED KINGDOM
E-mail: Jimmy@shetlandamenity.org / catrina@shetlandamenity.org
www.destinationviking.com



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int



France, Italy, Switzerland, United Kingdom
France, Italie, Suisse, Royaume-Uni



THE VIA FRANCIGENA LA VIA FRANCIGENA

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 1994
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 1994

The route follows the path taken by Sigeric, Archbishop of Canterbury, who travelled to Rome in 990 to meet Pope John XV and receive the investiture pallium. The 79 stages recorded in the Archbishop's succinct diary of his journey have made it possible to retrace the key stops on this, the shortest route between the North Sea and Rome, which first became known as the "Via Francigena" in 876.

The Via Francigena honours the shared European cultural heritage both as an expression of cultural diversity and identity, by linking together into a single itinerary of outstanding interest a network of routes along which European identity and unity has been created through the centuries.

To rediscover this 1800 km journey through England, France, Switzerland and Italy along the paths followed by pilgrims en route to Rome, onward to Jerusalem or to Santiago de Compostella, the European Association of Vie Francigene (EAVF) was founded on 22nd April 2001. EAVF, as a carrier network, can rely on a partnership between European institutions and local authorities committed to the valorisation of the millenary pilgrimage route in order to promote measures for the development of the Via Francigena as a genuine tourist and cultural product, not only in view of its cultural importance, but also in relation to its potential role as a catalyst for local development, with an emphasis on sustainability.

L'itinéraire suit le tracé du voyage entrepris par l'archevêque de Canterbury, Sigéric, qui se rendit à Rome en 990 pour rencontrer le Pape Jean XV et recevoir le pallium de l'investiture. Les soixante-dix-neuf étapes recensées dans le bref journal de voyage de l'archevêque ont permis de reconstituer les principales haltes sur cette voie, la plus courte entre la mer du Nord et Rome, citée pour la première fois sous le nom de «Via Francigena» en 876.


La Via Francigena met à l'honneur le patrimoine culturel européen commun en tant qu'expression de la diversité et de l'identité culturelles, établissant un seul itinéraire de grand intérêt à partir d'un réseau de routes tout le long desquelles l'identité et l'unité européennes se sont formées au cours des siècles.

Pour redécouvrir ce parcours de 1800 kilomètres à travers l'Angleterre, la France, la Suisse et l'Italie sur les pas des pèlerins en route pour Rome et poursuivant leur chemin vers Jérusalem ou Saint Jacques de Compostelle, l'Association européenne des Vie Francigene (AEVF) a été créée le 22 avril 2001. En tant que réseau porteur, l'AEVF s'appuie sur un partenariat entre les institutions européennes et les autorités locales attachées à valoriser le chemin de pèlerinage millénaire afin de promouvoir, en insistant sur la durabilité, des mesures de développement de la Via Francigena pour en faire un véritable atout culturel et touristique, vu non seulement son importance culturelle mais aussi son rôle potentiel de catalyseur du développement local.



Associazione Europea delle Vie Francigene
43036 Fidenza - ITALY
E-mail: segreteria generale@associazioneviafrancigena.it

www.viefrancigene.org
www.tastingeurope.com/routes/francigena

 Associazione Europea delle Vie Francigene /
Insieme Per La Via Francigena / La via Francigena en France



INSTITUT
EUROPEEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int



France, Luxembourg
France, Luxembourg



THE VAUBAN AND WENZEL ROUTES LES ITINÉRAIRES VAUBAN ET WENZEL

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 1995
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 1995

The fortified castle which Count Siegfried, the founder of the House of Luxembourg, had built in the late 10th century on the Bock Promontory, where the City of Luxembourg was founded, was the starting point for a series of defences which were continually added to over the years. In the 17th century, Vauban described Luxembourg as "one of the most important fortified sites in Europe", and in the 18th century it was justifiably regarded as the "Gibraltar of the North".

From the early 1990s, major archaeological work was carried out to locate and uncover the remains within the current city perimeters, then date them, restore them and prepare them for visitors.

Two routes, one presenting the mediaeval walls erected during the reign of Duke Wenceslas (the Wenzel Itinerary) and the other, the fortifications built in more modern times (the Vauban Itinerary), offer an interpretation of the city revealing all of the layers of European history and the cultural, scientific and technical influences left by occupying armies. They attract over 150 000 visitors a year. All of this work was carried out in strict compliance with the Council of Europe's Conventions on the architectural and archaeological heritage, explaining them in tangible terms to visitors.

Le château fort que le comte Sigefroid, fondateur de la Maison de Luxembourg, fit construire à la fin du X^e siècle sur le rocher du Bock, lieu de naissance de la ville de Luxembourg, fut à l'origine d'un ensemble défensif qui n'a cessé de se renforcer. Au XVII^e siècle, il comptait comme «l'une des places fortes les plus importantes d'Europe», selon les termes de Vauban, et a pu être considéré à juste titre au XVIII^e siècle comme la «Gibraltar du Nord».

À partir du début des années 1990, un considérable travail archéologique a permis de localiser puis de dégager les structures restantes au sein de l'espace urbain actuel, puis de les dater et d'effectuer des restaurations et des aménagements pour les visiteurs.

Deux parcours, l'un présentant les enceintes médiévales érigées pendant le règne du Duc Wenceslas (Itinéraire Wenzel) et l'autre les fortifications de la période moderne (Itinéraire Vauban) proposent une lecture de la ville mettant en évidence toutes les strates de l'histoire européenne et des influences culturelles, scientifiques et techniques, laissées par les armées d'occupation. Ce travail a été effectué en suivant scrupuleusement l'ensemble des chartes et conventions du Conseil de l'Europe sur le patrimoine architectural et archéologique et en les expliquant de manière concrète aux visiteurs.



Morocco, Portugal, Spain
Maroc, Portugal, Espagne



THE ROUTES OF EL LEGADO ANDALUSÍ LES ITINÉRAIRES D'EL LEGADO ANDALUSÍ

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 1997
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 1997

El legado andalusí (The Legacy of al-Andalus) is a public foundation of the Andalusia regional government. Its aim is to promote and disseminate the cultural patrimony of Andalusia, paying particular attention to the artistic expression and monuments of the Hispano-Moslem period.

The objectives set by Andalusian Public Foundation El legado andalusí are based on the reassessment and dissemination of the Spanish-Muslim civilisation by means of its art and culture and historical and social relationships with the Arab world, the Mediterranean environment and the Latin America.

The activities we are developing to achieve these objectives include the promotion of cultural and rural tourism, traditional arts, the protection and restoration of our vast heritage of monuments and art.

These aspects can be found in the Routes of El legado andalusí, which are historical and traditional roads travelled along in years gone by historical travellers that will increase the number of tourist activities available in inland Andalusia.

The Routes of al-Andalus take in more than two hundred towns throughout the Iberian Peninsula.

El legado andalusí (L'Héritage d'Al-Andalus) est une fondation publique qui dépend du Gouvernement régional de l'Andalousie. Cette fondation a pour objectif de faire connaître et promouvoir le patrimoine culturel de l'Andalousie, en particulier les expressions artistiques et les monuments de la période hispano-musulmane.

Un des objectifs principaux d'El legado andalusí est la coopération culturelle concernant toutes les sphères des activités intellectuelles et créatives dans les domaines de l'éducation, les sciences et la culture.

Parmi les objectifs d'El legado andalusí, figure l'étude et la diffusion de la civilisation hispano-musulmane, à travers son art et sa culture, les liens historiques et sociaux avec le monde arabe, l'aire méditerranéenne et l'Amérique Latine.

Les activités que nous développons pour atteindre ces objectifs incluent la promotion du tourisme culturel et rural, des arts traditionnels, la protection et la restauration de notre vaste patrimoine monumental et artistique.

Ces actions sont menées dans le cadre des Routes d'El legado andalusí, qui suivent les chemins historiques et traditionnels parcourus par les voyageurs d'antan, promouvant et développant l'activité touristique dans l'Andalousie de l'intérieur.

Les routes d'al-Andalus traversent plus de deux cent villes et villages de la Péninsule Ibérique. Elles promeuvent le patrimoine historique, ainsi que les manifestations artistiques et culturelles de tous ces lieux.



Fundación Pública Andaluza El legado andalusí
Pabellón de al-Andalus y la Ciencia (Parque de las Ciencias)
Av. de la Ciencia, s/n
18006 Granada - SPAIN
E-mail: info@legadoandalusi.es

www.legadoandalusi.es
www.alandalusylaciencia.es
www.rutaslegadoandalusi.es

 Fundación Pública Andaluza El legado andalusí

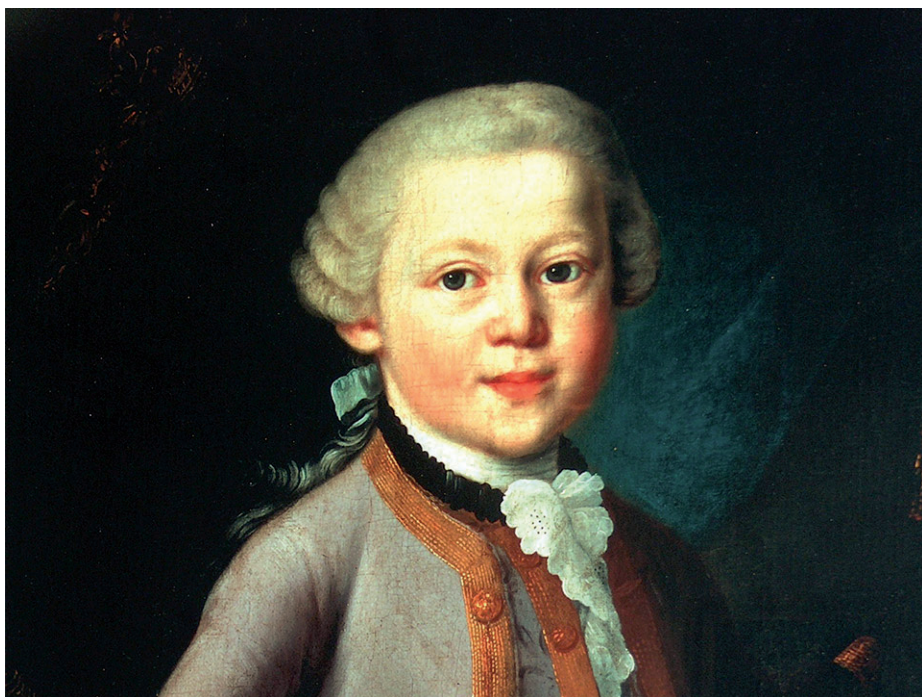


INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int



Austria, Belgium, Czech Republic, France, Germany, Italy, Netherlands, Slovakia, Switzerland, United Kingdom

Autriche, Belgique, République tchèque, France, Allemagne, Italie, Pays-Bas, Slovaquie, Suisse, Royaume-Uni



EUROPEAN MOZART WAYS LES VOIES EUROPÉENNES DE MOZART

Incorporated into the programme “The Council of Europe Cultural Routes”: 2002

Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l’Europe»: 2002

Palaces and piazzas, pleasure gardens, inns and hotels, concert halls and opera houses, cities, churches and landscapes: there is no better way to learn about and experience Wolfgang Amadé Mozart’s life and music than by retracing his footsteps through Europe, visiting some of the most significant music, art and architectural venues of Europe’s cultural heritage.

Mozart travelled more than half of his lifetime, journeys that decisively shaped him both personally and artistically, contributing profoundly to his development as one of the universal figures of Western culture.

The European Mozart Ways are an international network connecting cities, regions and institutions in the 10 European countries visited by Mozart. Founded in Salzburg in 2002, their purpose is to promote tourist itineraries and to foster artistic, cultural, educational and research cooperation with a particular emphasis on the life and œuvre of W. A. Mozart.

The Association’s website, www.mozartways.com, is accessible to a broad audience, facilitating a dynamic and innovative acquaintance with the first major European musical traveller.

Palais et places, jardins d’agrément, hôtels et auberges, salles de concerts et opéras, villes, églises et paysages: on ne saurait mieux découvrir la vie et écouter la musique de Wolfgang Amadeus Mozart qu’en revenant sur les pas du compositeur en Europe, à la rencontre des sites musicaux, artistiques et architecturaux les plus importants du patrimoine culturel européen.

Mozart a passé plus de la moitié de sa vie à voyager, voyages qui ont façonné sa personnalité et son art de façon décisive et ont fait de lui l’une des figures universelles de la culture occidentale.

Les Voies européennes de Mozart forment un réseau international, qui relie des villes, régions et institutions dans les dix pays européens où Mozart a séjourné. Fondée à Salzbourg en 2002, cette association a pour objectif de promouvoir les itinéraires touristiques et d’encourager la coopération artistique, culturelle, éducative et universitaire, en s’attachant tout particulièrement à la vie et à l’œuvre du compositeur.

Le site internet de l’association, www.mozartways.com, accessible à un large public, offre un moyen dynamique et innovant de mieux connaître ce premier grand musicien voyageur européen.



MOZART WAYS
VIE DI MOZART
VOIES DE MOZART
MOZART WEGE

Europäische Mozart Wege e.V.
European Mozart Ways
Sigmund Haffnergasse 3 - Front stairs / 1st floor
A - 5020 Salzburg - AUSTRIA
E-mail: office@mozartways.com

www.mozartways.com



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int



Algeria, Croatia, Cyprus, Egypt, France, Greece, Italy, Lebanon, Libya, Malta, Morocco, (Palestinian Territories), Portugal, Spain, Syria, Tunisia, Turkey, United Kingdom

Algérie, Croatie, Chypre, Égypte, France, Grèce, Italie, Liban, Libye, Malte, Maroc, (Territoires Palestiniens), Portugal, Espagne, Syrie, Tunisie, Turquie, Royaume-Uni



THE PHOENICIANS' ROUTE LA ROUTE DES PHÉNICIENS

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2003
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2003

The Phoenicians' Route is the network of the great nautical courses which Phoenicians used since the twelfth century B.C. as their main trade and cultural lines of communication in the Mediterranean Sea. These routes became an integral and basic part of the Mediterranean culture. Nowadays Phoenicians are the intercultural model on which a "Cultural Itinerary of the Council of Europe" is based. This Itinerary passes through the countries of 3 continents and through over 80 towns of Phoenician origin.

The setting up of the international Cultural Itinerary aims at promoting the Mediterranean culture and at strengthening the historical bonds between the Mediterranean countries. The Phoenician cities were the stopping places of a journey along the whole Mediterranean Sea through which people exchanged things, knowledge and experience. In order to tell all that, the Phoenicians' Route promotes a network of archaeological, ethnic, anthropological, cultural and naturalistic sites, and cultural exchanges between the people and the countries of the Mediterranean. Today the sea reveals the history of the several civilizations that inhabited it, showing how the past can help us to understand our future.

Some of these international emporium to remember are: Mothya, Palermo, Solunto and Selinunte in Sicily, Cagliari, Nora, Sulki and Tharros in Sardinia, Cadice and Malaga in south Spain, Ibiza, Marsiglia, Tasos, Crete and Rhodes in Greece, Malta, Cyprus, a lot of cities in Maghreb and Carthago, the capital of a commercial empire. Cartagena, Barcelona, Perpignan, Tuoro and other places remember the epic story of Hannibal, punic leader.

La Route des Phéniciens est la connexion des grandes routes maritimes empruntées, depuis le XII^e siècle av. J.-C., par les Phéniciens comme voies de communication, commerciales et culturelles, en Méditerranée. Ces routes sont devenues une partie intégrante et fondamentale de la culture méditerranéenne et aujourd'hui les Phéniciens représentent un modèle d'interculturalité sur lequel se base un «Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe», qui traverse les pays de 3 continents et plus de 80 villes d'origine phénicienne.

Les objectifs principaux de l'itinéraire sont de promouvoir la culture méditerranéenne et de renforcer, entre les pays de la Méditerranée, les liens historiques et socioculturels que les Phéniciens établirent le long des routes maritimes suivies et des sites et comptoirs fondés en Méditerranée. Les villes des Phéniciens deviennent ainsi les étapes d'un voyage tout autour de la Méditerranée, durant lequel s'échangent objets, connaissances et expériences. Pour ce faire, la Route des Phéniciens développe un réseau de sites archéologiques, ethno-anthropologiques, culturels et naturels et active un réseau d'échanges culturels entre les peuples et pays d'une Méditerranée qui témoigne, encore aujourd'hui, de ses civilisations antiques, nous démontrant comment le passé peut nous aider à comprendre notre futur.

Parmi ces sites, élevés au rang d'«emporium» internationaux, on peut citer Mozia, Palerme, Solunto et Selinonte en Sicile, Cagliari, Nora, Sulki et Tharros en Sardaigne, Cadix et Málaga au sud de l'Espagne, Ibiza, Tasos, Crète et Rhodes en Grèce, Malte, Chypre, de nombreuses villes du Maghreb et, enfin, la capitale d'un immense empire commercial, Carthage. Carthagène, Barcelone, Perpignan, Tuoro et d'autres lieux qui rappellent de l'entreprise épique d'Hannibal, le commandant punique.



Head Office - La Rotta dei Fenici
91022 Castelvetrano - ITALY
E-mail: info@rottadeifenici.it

www.rottadeifenici.it

 La Rotta dei Fenici - Itinerario Culturale del Consiglio d'Europa



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int



Andorra, France, Spain
Andorre, France, Espagne



THE PYRENEAN IRON ROUTE LA ROUTE DU FER DANS LES PYRÉNÉES

Incorporated into the programme “The Council of Europe Cultural Routes”: 2004
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2004

The Pyrenees region is rich in iron ore and has a centuries-old iron-making tradition. This activity has produced economic wealth and has left a great deal of evidence of its past glories. Forestry, mining and processing factories have left substantial traces in both the rural and urban fabric of the mountain range.

The aim of this iron route is to study, restore, preserve and display this heritage, so that the public at large can see the mines, charcoal kilns and ironworks, as well as miners' and ironworkers' homes, some typical features of ironworks architecture and a series of contemporary sculptures.

All the routes in five regions, namely the Principality of Andorra, Catalonia, the Basque Country, Languedoc-Roussillon and Aquitaine, were grouped together to form the Pyrenean Iron Route under a joint decision by all the partners involved.

The project was defined by fifteen different bodies: the provincial councils of Guipúscoa, the Lenbur Foundation, the Municipality of Beasain, the Municipality of Ormaiztegi, the Municipality of Zerain, the Museu de la Ciència i la Tècnica de Catalunya (Science and Technology Museum of Catalonia), the Ariège Département Council, the Hautes-Pyrénées Département Council, the Fer et Savoir Faire Association, the Comú d'Ordino and the Andorran Government.

Région riche en minerai de fer, les Pyrénées possèdent une longue tradition sidérurgique. Cette activité, source de richesse économique, nous a légué de nombreux témoignages et les exploitations forestières, minières et les bâtiments de transformation ont laissé une empreinte profonde à la fois dans le paysage et dans le tissu urbain du massif.

L'objectif de La Route du fer dans les Pyrénées est de donner au public des clefs de compréhension de l'histoire du fer, des différents stades de sa production et de son élaboration en étudiant, restaurant, conservant et présentant ce patrimoine englobant mines, charbonnières, forges, habitat ouvrier et patronal, architecture du fer et sculptures contemporaines.

La Route du fer dans les Pyrénées est née du regroupement au sein d'un itinéraire commun de différents sites présents dans cinq régions voisines: l'Andorre, la Catalogne, le Pays Basque et les régions Midi-Pyrénées et Aquitaine.

La définition du projet a mobilisé quinze organismes: Diputaciones Forales de Gipuzkoa, Fundación Lenbur, Mairie de Beasain, Mairie de Mutiloa, Mairie de Ormaiztegi, Mairie de Zerain, Museo de la Ciencia y la Técnica de Cataluña, Conseil Général de l'Ariège, Conseil Général des Pyrénées-Atlantiques, Association «Fer et Savoir Faire», Comú d'Ordino, Gobierno de Andorra.





Croatia, France, Germany, Hungary, Italy, Netherlands, Slovenia

Croatie, France, Allemagne, Hongrie, Italie, Pays-Bas, Slovénie



THE SAINT MARTIN OF TOURS ROUTE L'ITINÉRAIRE SAINT MARTIN DE TOURS

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2005

Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2005

Saint Martin of Tours has been part of Europe's collective memory since the fourth century. A tireless traveller around Europe for his entire life, this European ahead of his time, who symbolises the universal value of sharing, was born in 316 in Pannonia, now Hungary, to pagan parents. Having been raised in Pavia, Italy, where his father served in the Roman army, he himself was enrolled in the army at the age of about fifteen. In 337, while stationed in Amiens, France, he cut his cloak in two to give half to a poor man who was dying of cold. His faith was then revealed to him and he became a Christian. Living as a hermit near Poitiers, he established a monastery in Ligugé, the first in the Western world. He became a bishop in 371; he founded the abbey of Marmoutier and the first rural churches in Gaul, while travelling extensively throughout part of Europe. Saint Martin died on 8 November 397 in Candés and was buried on 11 November in Tours.

The Saint Martin of Tours European Cultural Route links many European towns which were part of the life of Saint Martin, as well as those with a significant architectural heritage linked to his veneration (thousands of monuments are dedicated to him, including fourteen European cathedrals).

These sites also have an intangible heritage (legends, traditions, folklore) that is still very much alive. The towns and the regions participating in this cultural route make it possible to rediscover a key, long-forgotten cultural heritage. Vectors of cultural, social, sustainable and committed tourism, the saint Martin Route relates episodes from his life: Via sancti Martini (2500 km), Szombathely his childhood town in Hungary to Tours, Via caesaraugustana (1100 km), where he attended a council, Via treverorum (1100 km), where he went several times to meet the emperors and Via trajectensis (1100 km). The Saint Martin Route symbolises the value of sharing.

Le souvenir de saint Martin de Tours est inscrit depuis le IV^e siècle dans toute l'Europe. Voyageur infatigable à travers l'Europe tout au long de sa vie, saint Martin, symbole de la valeur universelle du partage, naquit en 316 en Pannonie, l'actuelle Hongrie, de parents païens. Élevé à Pavie, en Italie, où son père était militaire dans l'armée romaine, il fut enrôlé vers l'âge de quinze ans. En 337, en garnison à Amiens, en France, il partagea la moitié de son manteau pour la donner à un pauvre mourant de froid. Il eut alors la révélation de la foi et se convertit au christianisme. Installé comme ermite près de Poitiers, il fonda le monastère de Ligugé, premier monastère d'Occident. Devenu évêque de Tours en 371, il fonda l'abbaye de Marmoutier et les premières églises rurales de la Gaule, tout en sillonnant une partie de l'Europe. Saint Martin mourut le 8 novembre 397 à Candés-Saint-Martin, et fut enterré le 11 novembre à Tours.

L'itinéraire Culturel Européen saint Martin de Tours relie les villes européennes qui se partagèrent la vie de saint Martin de Tours, ainsi que celles qui possèdent un patrimoine architectural important lié à son culte (des milliers de monuments lui sont dédiés, dont 14 cathédrales en Europe) et un patrimoine immatériel (légendes, traditions, folklore) encore bien vivant.

Les villes et territoires associés à l'itinéraire Culturel Européen Saint Martin de Tours permettent de faire redécouvrir un patrimoine culturel majeur longtemps oublié. Vecteurs de tourisme culturel, social, durable et citoyen, les Chemins de saint Martin de Tours relatent des épisodes de sa vie: Via sancti Martini (2500 km), qui relie sa ville d'enfance (Szombathely en Hongrie) à Tours, Via caesaraugustana (1100 km), où il serait allé à un Concile, Via treverorum (1100 km), où il se rendit plusieurs fois pour rencontrer les empereurs et via trajectensis (1100 km). Les chemins Saint Martin sont porteurs de la valeur du Partage citoyen.



Centre Culturel Européen Saint Martin de Tours - BP 41135
37011 Tours cedex 1 - FRANCE
E-mail: contact@saintmartindetours.eu

www.saintmartindetours.eu

 Chemins Saint Martin de Tours



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



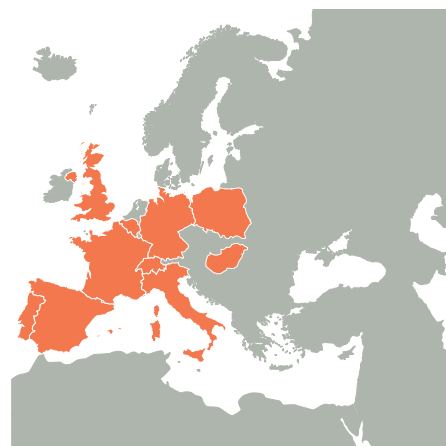
CONSEIL DE L'EUROPE

www.coe.int



Belgium, France, Germany, Hungary, Italy, Poland, Portugal, Spain, Switzerland, United Kingdom

Belgique, France, Allemagne, Hongrie, Italie, Pologne, Portugal, Espagne, Suisse, Royaume-Uni



THE CLUNIAC SITES IN EUROPE LES SITES CLUNISIENS EN EUROPE

Incorporated into the programme “The Council of Europe Cultural Routes”: 2005
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l’Europe»: 2005

In 909 or 910, William the Pious, Duke of Aquitaine, founded a Benedictine Abbey in Cluny, in the French region of Burgundy. Not many places can, like Cluny, justifiably claim to have been one of the centres of the world throughout history.

Cluny was a spiritual capital, the reference for a whole era and a great stimulus for social and cultural development in a medieval society searching for deeper meaning. The network of over 1000 Cluniac sites that the grand abbey created and coordinated in Europe and beyond, independent from any control, was the foreshadowing of a social project that still interrogates today. This extraordinary status allowed Cluny to be built and equipped like the capital cities of our times: its civil and religious buildings are exceptional both in their dimensions and by their beauty. Its 187 m-long abbatial church – the Maior Ecclesia – and its unprecedented volumes remained the largest in Christianity for many centuries. The Cluniac sites bear witness to this extraordinary spiritual, political and social influence. Cluny was at the origin of the emergence or the development of hundreds of urban centres in Europe. Since the last monks departed in 1791, the multifaceted heritage of this true phenomenon in European civilization has been almost forgotten. By allowing Cluny’s sites to resonate with one another their history becomes intelligible once again.

The presence of Cluny’s heritage can be felt in each and every location. Today, Clunypedia, a platform of Cluniac knowledge, enables the public to discover and make more sense of the heritage and history of Cluny in Europe. New technologies make it possible to rediscover this history with a new vision; to walk round the Cluniac sites is to rediscover one of the central elements of European consciousness.

En 909 ou 910, Guillaume le Pieux, duc d’Aquitaine, fonde une abbaye bénédictine à Cluny, en Bourgogne (France). Peu d’endroits peuvent, comme Cluny, se prévaloir d’avoir été un centre du monde au cours de l’histoire.

Cluny fut une capitale spirituelle, une référence pour toute une époque, et un moteur de développement social et culturel dans une société médiévale en recherche de sens. Le réseau de plus de 1000 sites clunisiens, libres de toute tutelle, que la grande abbaye suscita et anima en Europe, voire au-delà, fut la préfiguration d’un projet social qui nous interroge aujourd’hui. Cet extraordinaire statut valut à Cluny d’être construite et aménagée comme une capitale: bâtiments civils et religieux hors-normes, par leurs dimensions comme par leur beauté. Son église abbatiale – la Maior Ecclesia –, avec ses 187 m de longueur et ses volumes inégalés, fut la plus grande de la Chrétienté durant des siècles! Les sites clunisiens témoignent de cet extraordinaire rayonnement, spirituel, politique et social. Cluny fut à l’origine de l’émergence ou du développement de centaines de centres urbains en Europe. Depuis le départ des derniers moines, en 1791, l’héritage multiforme de ce véritable fait de civilisation européen est encore trop peu connu. C’est en faisant résonner les sites, les uns vis-à-vis des autres, que l’histoire se rend lisible.

Car, dans chaque site, la présence de Cluny est sensible. Aujourd’hui, c’est en développant une plateforme de la connaissance clunisienne, Clunypedia, que le patrimoine et l’histoire de Cluny en Europe prennent encore davantage de sens pour le public; les nouvelles technologies permettent peu à peu de relire cette histoire avec un regard nouveau; car cheminer en terre clunisienne, c’est découvrir l’une des matrices de la conscience européenne.



Fédération des Sites Clunisiens
71250 Cluny - FRANCE
E-mail: administration@sitesclunisiens.org
www.sitesclunisiens.org
www.clunypedia.com

 Fédération Européenne des Sites Clunisiens / Clunypedia



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net

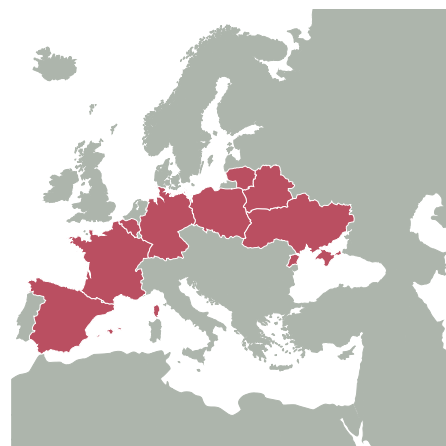


www.coe.int



Belarus, Belgium, France, Germany, Lithuania, Poland, Spain, Ukraine

Belarus, Belgique, France, Allemagne, Lituanie, Pologne, Espagne, Ukraine



THE VIA REGIA LA VIA REGIA

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2005
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2005

The route Via Regia is the oldest and longest road link between Eastern and Western Europe. It goes through Spain, France resp. Belgium on to Germany and Poland to Belarus, Lithuania resp. the Ukraine.

As far back as the Stone Age, proofs exist that the Via Regia corridor, which is situated south of the ice cap and north of the middle mountains zone, was the favourite passage region of the migrating tribes.

During the last 2000 years, on this way, merchants, soldiers, kings, pilgrims, migrants, and different kinds of travellers, have marked the character of the road and European history. Until now, the meaning of this traffic space, today known as A4 and E40, remains particular and international.

After more than 50 years of divided Europe, the fall of the Iron Curtain in 1989 and the East enlargement of the European Union in 2004 made it possible again to travel and to experience the European course of the road Via Regia.

From this moment on, several initiatives have been created. They have aimed at revitalizing the Via Regia as a symbol of common European work.

La route Via Regia est la plus longue et la plus ancienne liaison routière terrestre entre l'Est et l'Ouest de l'Europe. Elle traverse l'Espagne, la France, la Belgique, l'Allemagne, la Pologne, le Belarus, la Lituanie et mène jusqu'en Ukraine.

On peut prouver que, dès l'Âge de Pierre, le couloir de la Via Regia correspondait à la région de passage préférée des peuples migrants, au sud de la calotte glaciaire et au nord de la zone de moyenne montagne.

Au cours des derniers 2000 ans, sur cette voie, des marchands, des soldats, des rois, des pèlerins, des migrants et des voyageurs de toute sorte ont marqué le caractère de cette route et l'histoire de l'Europe. Et cet espace de circulation, connu désormais sous le nom d'A4 ou d'E40, n'a rien perdu de sa signification internationale particulière jusqu'à nos jours.


Après plus de cinquante ans de partage de l'Europe, la chute du Rideau de Fer en 1989 et l'adhésion de la Pologne à l'Union Européenne en 2004 ont permis de renouveler la possibilité de se déplacer et de faire l'expérience de la Via Regia sur la totalité de son parcours européen.

À partir de ce moment-là, et se basant sur cette nouvelle donne, de nombreuses initiatives sont nées; elles se sont fixées comme objectif la revitalisation de la Via Regia comme symbole du travail commun européen.



European Center for Culture and Information in Thuringia
99084 Erfurt - GERMANY
E-mail: ekt@via-regia.org

www.via-regia.org
www.viaregia-sachsen.de
www.radweg-viaregia.eu

 Via Regia - Kulturroute des Europarates



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int



Albania, Algeria, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Cyprus, Egypt, France, Greece, Italy, Jordan, Lebanon, Libya, Malta, Morocco, Portugal, Serbia, Slovenia, Spain, Syria, Tunisia, Turkey

Albanie, Algérie, Bosnie-Herzégovine, Croatie, Chypre, Égypte, France, Grèce, Italie, Jordanie, Liban, Libye, Malte, Maroc, Portugal, Serbie, Slovénie, Espagne, Syrie, Tunisie, Turquie



THE ROUTES OF THE OLIVE TREE LES ROUTES DE L'OLIVIER

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2005
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2005

The presence of the olive tree has marked not only the landscape but also the everyday lives of the Mediterranean peoples. A mythical and sacred tree, it is associated with their rites and customs and has influenced their ways of life, creating a specific ancient civilisation, the "olive tree civilisation".

The Routes of the Olive Tree are itineraries of intercultural discovery and dialogue based on the theme of the olive tree, a universal symbol of peace and dialogue. They also involve various cultural events and activities geared towards enhancing the history of this invaluable tree, for the benefit of the olive oil-producing regions.

Aims:

- › dialogue among "olive tree civilisations",
- › stocktaking and safeguarding of the olive tree heritage,
- › enhancement and international promotion of the olive tree on behalf of the local economies, by creating "synergies" among heritage, tourism and sustainable development.

The "Routes of the Olive Tree" were inaugurated in 1998, and are organised by the highly dynamic Euro Mediterranean Olive Tree Cultural Foundation based in Messenia (Greece) comprising a wide range of institutions, organisations, universities and Chambers of Commerce in Mediterranean and European countries.

L'olivier a marqué, par sa présence, non seulement le paysage, mais aussi la vie quotidienne des peuples méditerranéens. Arbre mythique et sacré, il est associé à leurs rites et à leurs coutumes et a influencé leurs modes de vie, en créant une civilisation millénaire, la «civilisation de l'olivier».

Les Routes de l'Olivier sont des itinéraires de découverte et de dialogue interculturel réalisés autour du thème de l'olivier, symbole de paix et de dialogue universel. Elles se déclinent également sous la forme d'événements et d'activités touristiques et culturelles variées dont l'objectif consiste en la mise en valeur de l'histoire de cet arbre précieux, au profit des régions oléicoles.

Objectifs:

- › le dialogue entre les peuples de l'olivier,
- › l'inventaire et la sauvegarde du patrimoine de l'olivier,
- › la mise en valeur et la promotion internationale de l'olivier au profit des économies locales, grâce à la création de «synergies» entre patrimoine, tourisme et développement durable.

Les «Routes de l'Olivier» ont été inaugurées en 1998 et sont organisées par le réseau euroméditerranéen très dynamique de la Fondation Culturelle homonyme qui siège en Messénie (Grèce) et comprend de nombreuses institutions, organismes, universités et Chambres de Commerce des pays méditerranéens et européens.



Cultural Fondation "Routes of the Olive Tree"
24100 Kalamata - GREECE
E-mail: info@olivtreeroute.gr

www.olivtreeroute.gr
www.tastingeurope.com/routes/olive-tree-routes

 Οι Δρόμοι της Ελιάς - The Routes of the Olive Tree



INSTITUT
EUROPEEN
DES
ITINERAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int



Austria, France, Germany, Italy, Portugal, Romania, Serbia, Spain

Autriche, France, Allemagne, Italie, Portugal, Roumanie, Serbie, Espagne



TRANSROMANICA - The Romanesque Routes of European Heritage

TRANSROMANICA - Les Itinéraires Romains du Patrimoine européen

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2007

Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2007

A journey along the Romanesque Routes of European Heritage means travelling back into medieval times. TRANSROMANICA guides you to castles, cathedrals and monasteries built between the 10th and 13th centuries. Main characteristics of the Romanesque architecture are the use of round arches, thick walls and symmetrical plans, all together giving a harmonious appearance of simplicity.

TRANSROMANICA is a European cultural network connecting the common architectural Romanesque heritage of eight countries between the Baltic Sea and the Mediterranean. The overall harmony is enriched by regional artistic and architectural features. TRANSROMANICA was certified as a Major European Cultural Route by the Council of Europe in 2007. An association founded in November 2007 supports international, national and regional cooperation on the trail of the Romanesque. Its aim is to study the Romanesque heritage in the participating regions, to publicise this heritage, make it accessible to the general public, and to use Romanesque heritage for cultural purposes.

All regions and organizations involved in preserving and promoting the Romanesque heritage in their regions, developing cultural tourism, and seeking a transnational exchange of ideas are welcome. Participating municipalities, regions and countries are Friesach, Maria Wörth and Millstatt in Carinthia (Austria), Modena, Pavia and Albugnano (Italy), Saxony-Anhalt (Germany), Serbia, Santo Domingo de Silos in Castile and Leon (Spain), Tâmega and Sousa (Portugal), Alba Iulia (Romania) as well as Paray-le-Monial in Burgundy (France).

Les itinéraires romains du patrimoine européen TRANSROMANICA transportent le visiteur à l'époque médiévale, à la découverte de châteaux, de cathédrales et de monastères construits entre le X^e et le XIII^e siècle. De style roman, ces édifices se caractérisent par l'utilisation d'arcs en plein cintre, de murs épais et de plans symétriques, qui confèrent à l'ensemble une apparence simple et harmonieuse.

TRANSROMANICA est un réseau culturel européen qui relie, par leur patrimoine architectural, huit pays entre la mer Baltique et la mer Méditerranée. Dans cette harmonie d'ensemble, chaque région a imprimé ses particularités artistiques et architecturales. En 2007, le Conseil de l'Europe a attribué à TRANSROMANICA le titre de Grand itinéraire culturel européen. Une association fondée en novembre 2007 encourage la coopération internationale, nationale et régionale sur ces itinéraires en vue d'étudier le patrimoine roman dans les régions partenaires, de faire connaître ce patrimoine, de le rendre accessible au grand public et de le valoriser à des fins culturelles.

L'association est ouverte à toutes les régions et/ou organisations qui cherchent à préserver et à promouvoir le patrimoine roman et à développer le tourisme culturel et les échanges d'idées entre les pays. Les villes, régions et pays participants sont Friesach, Maria Wörth et Millstatt en Carinthie (Autriche), Modène, Pavie et Albugnano (Italie), la Saxe-Anhalt (Allemagne), la Serbie, Santo Domingo de Silos en Castille-et-León (Espagne), le Tâmega-Sousa (Portugal), Alba Iulia (Roumanie), ainsi que le Paray-le-Monial pour sa basilique en Bourgogne (France).



TRANSROMANICA Association
Danzstr. 1
39104 Magdeburg - GERMANY
E-mail: info@transromanica.com
www.transromanica.com

 TRANSROMANICA - The Romanesque Routes of European Heritage



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int



Armenia, Austria, Azerbaijan, Croatia, France, Georgia, Germany, Greece, Hungary, Italy, Malta, Portugal, Republic of Moldova, Romania, Slovenia, Spain, "The former Yugoslav Republic of Macedonia"

Arménie, Autriche, Azerbaïdjan, Croatie, France, Géorgie, Allemagne, Grèce, Hongrie, Italie, Malte, Portugal, République de Moldova, Roumanie, Slovénie, Espagne, « L'ex-République yougoslave de Macédoine »



THE ITER VITIS ROUTE ITER VITIS, LES CHEMINS DE LA VIGNE

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2009

Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2009

The Iter Vitis Route in Europe, involving 18 countries, has its origins in the role of the agricultural landscape linked to wine production as an element of European identity. It brings together European citizens from the Atlantic to the Caucasus, and from the Mediterranean to the Baltic, representing the diversity of European identity.

The aim of this Route is to focus on the wine-growing landscape as a sustainable tourism destination. This entails narrating the history and the life of the people, big and small local histories, through characteristic features: those that are visible (small walls, species of vine, mountains, hills, etc.) and those that are less perceptible (production conditions, vintages, use and consumption, savoir-faire, conflicts, and so on). These tourism activities help to create a "living landscape". They generate economic opportunities for the local population and for what is produced in the vineyards: wine.

Wine tells the story of the life of people living in the territory. It creates social connections and fosters enhanced awareness of the landscape and of the history of the men and women that live there. It also promotes the idea of respect for the environment.

Les Chemins de la Vigne en Europe, qui mettent en jeu 18 pays, ont pour origine le rôle du paysage agricole lié à la production de vin comme élément de l'identité européenne. Ils réunissent des citoyens européens de l'Atlantique au Caucase, de la mer Méditerranée à la mer Baltique et représentent l'identité européenne dans toute sa diversité.

Cet itinéraire vise à faire du paysage viticole un objectif de tourisme durable. L'intégration de ce paysage dans les activités touristiques durables permet de raconter l'histoire et la vie des populations, les grandes et les petites histoires locales; celles qui sont visibles (les murets, les types de vigne, les montagnes, les collines...) et celles qui le sont moins (les conditions de production, les millésimes, l'exploitation et la consommation, les savoir-faire, les conflits, etc.). Le tourisme contribue à créer un «paysage vivant». Il est porteur d'activités économiques pour la population locale et pour le produit du vignoble: le vin.

Le vin raconte comment vivent les gens de la région et crée des liens sociaux. Il permet aussi de mieux faire connaître le paysage et l'histoire des femmes et des hommes qui vivent là, favorisant, en outre, le respect de l'environnement.



Associazione Internazionale Iter Vitis
92017 Sambuca di Sicilia -Ag- - ITALY
E-mail: gorisparacino@itervitis.eu / itervitisfrance@laposte.net

www.itervitis.eu

www.itervitis.com

www.tastingeurope.com/routes/iter-vitis-ways-vine-europe

 Iter Vitis France



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net

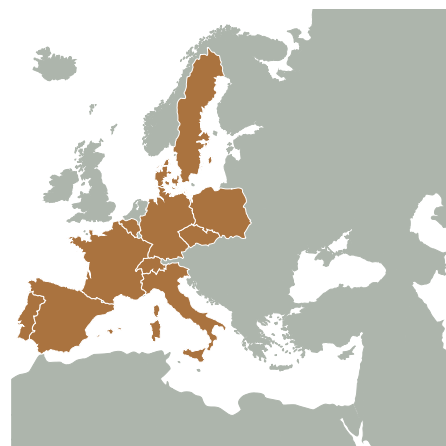


www.coe.int



Belgium, Czech Republic, Denmark, France, Germany, Italy, Poland, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland

Belgique, République tchèque, Danemark, France, Allemagne, Italie, Pologne, Portugal, Espagne, Suède, Suisse



THE EUROPEAN ROUTE OF CISTERCIAN ABBEYS LA ROUTE EUROPÉENNE DES ABBAYES CISTERCIENNES

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2010

Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2010

Nine centuries ago, Robert de Molesme founded the "New Monastery" of Cîteaux, following the principles of the Rule of Saint Benedict: pray far from the world and live on the work of his hands. Coming from Burgundy in 1098, the Cistercian Order grew rapidly throughout the European continent, bringing together some 750 abbeys of men and 1 000 monasteries of nuns.

The Cistercian Order has a rich history continues today, in the heart of the evolution of the Roman Church and the European states. The "white monks" are revealed as exemplary constructors participating in the development of rural areas, controlling the hydraulic and agricultural techniques most advanced – through their barns, cellars, mills, foundries – and contributing since the Middle Age at the development of art, knowledge and understanding in Europe.

The European Route of Cistercian abbeys proposes to give meaning to the Cistercian heritage that our age has inherited, through rural tourism of discovery and quality, educational and cultural events, use of new digital tools adapted to cultural heritage conservation and promotion.

Cultural and touristic Association created in 1993, the European Charter of Cistercian abbeys and sites unites nearly 200 sites in 11 European countries, opened to the public, managed by local and national governments, privates, cultural associations. Combining a scientific committee composed of researchers, historians and archaeologists, the Charter provides ongoing training and transmission of the Cistercian culture through Europe.

Il y a neuf siècles, Robert de Molesme fondait le «Nouveau Monastère» de Cîteaux, suivant les principes de la règle de Saint Benoît: prier loin du monde et vivre du travail de ses mains. Parti de Bourgogne en 1098, l'Ordre cistercien s'est rapidement développé sur tout le continent européen, rassemblant quelque 750 abbayes d'hommes et 1 000 monastères de moniales.

L'ordre de Cîteaux est riche d'une histoire continue jusqu'à nos jours, au coeur de l'évolution de l'Église romaine et des états européens. Les «moines blancs» s'y révèlent des constructeurs exemplaires, participant à l'aménagement de l'espace rural, maîtrisant les techniques hydrauliques et agricoles les plus évoluées – à travers leurs granges, celliers, moulins, forges – et contribuant depuis le Moyen Âge au développement de l'art, du savoir et de la connaissance en Europe.

La Route européenne des abbayes cisterciennes propose de donner une signification au patrimoine cistercien que notre époque a reçu en héritage, à travers un tourisme de découverte rural et de qualité, des rencontres éducatives et culturelles, le recours aux nouveaux outils numériques de valorisation du patrimoine.

Association à vocation culturelle et touristique créée en 1993, la Charte européenne des abbayes et sites cisterciens fédère près de 200 sites ouverts au public dans 11 pays d'Europe, gérés par des administrations publiques locales et nationales, des particuliers, associations culturelles. Associant un comité scientifique composé de chercheurs, historiens et archéologues, la Charte assure la formation permanente et la transmission de la culture cistercienne à travers l'Europe.



European Charter of Cistercian abbeys and sites
10310 Clairvaux - FRANCE
E-mail: abbaye.clairvaux@orange.fr
www.cister.net



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int



Austria, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Denmark, Estonia, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Norway, Poland, Portugal, Romania, Russian Federation, Serbia, Slovenia, Spain, Sweden, United Kingdom

Autriche, Bosnie-Herzégovine, Croatie, Danemark, Estonie, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Fédération de Russie, Serbie, Slovénie, Espagne, Suède, Royaume-Uni



THE EUROPEAN CEMETERIES ROUTE LA ROUTE EUROPÉENNE DES CIMETIÈRES

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2010
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2010

The European Cemeteries Route is composed of 67 cemeteries in 54 cities in 20 European countries. The European Cemeteries Route is a proposal for tourism and heritage promotion, developed by Association of Significant Cemeteries in Europe (ASCE), through which citizens and visitors get in touch with the important cultural heritage reflected in cemeteries.

Cemeteries are part of our tangible heritage, for their works, sculptures, engravings, and even for their urban planning. Cemeteries are also part of our intangible heritage, our anthropological reality, providing a framework surrounding the habits and practices related to death.

Cemeteries are sacred and emotional spaces but at the same time they are witnesses of local history for cities and towns. They are common to all cities and towns in Europe.

The European Cemeteries Route provides the visitors ability to literally walk through the local history, to learn about important personalities who have worked and left their mark in cities. Traveling through this route actually enables to discover local, national and European Cultural Heritage resting in cemeteries. It helps to raise European citizen awareness of the importance of significant cemeteries in Europe.

Visit European Cemeteries Route and get in touch with the european cultural heritage resting in cemeteries.

La Route européenne des cimetières est composée de 63 cimetières dans 50 villes de 20 pays européens. La route européenne des cimetières est un projet pour le tourisme et la promotion du patrimoine, développé par l'Association des Cimetières remarquables en Europe (ASCE), grâce à laquelle les citoyens et visiteurs sont sensibilisés à l'important patrimoine culturel reflété dans les cimetières.

Les cimetières font partie de notre patrimoine matériel pour leurs œuvres, sculptures, gravures, et même leur planification urbaine. Les cimetières font aussi partie de notre patrimoine immatériel, notre réalité anthropologique, fournissant un cadre pour les coutumes et pratiques liées à la mort.

Les cimetières sont des espaces sacrés et chargés d'émotions, mais ils sont également les témoins de l'histoire locale pour les villes. Ils sont communs à toutes les villes en Europe.

La route européenne des cimetières permet aux visiteurs de marcher littéralement à travers l'histoire locale, d'apprendre à connaître des personnalités importantes qui ont travaillé et laissé des traces dans les villes. Voyager sur cette route permet effectivement de découvrir le patrimoine culturel local, national et européen des cimetières. Il permet aux citoyens européens de prendre conscience de l'importance des cimetières remarquables en Europe.

Visitez la route européenne des cimetières et découvrez le riche patrimoine culturel européen reposant dans les cimetières.



ASCE - Association of Significant Cemeteries in Europe
Via de' Musei 8
40124 Bologna - ITALY
E-mail: secretariat@significantcemeteries.org
www.cemeteriesroute.eu
www.significantcemeteries.org

 European Cemeteries Route / ASCE



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

www.coe.int



France, Ireland, Italy, Norway, Portugal, Spain
France, Irlande, Italie, Norvège, Portugal, Espagne



CHEMINS DE L'ART RUPESTRE PRÉHISTORIQUE PREHISTORIC ROCK ART TRAILS

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2010
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2010

Prehistoric Rock Art is the art of the first Europeans. It is the first major cultural, social and symbolic expression that we possess of Humankind. It appeared in Europe 42000 years ago and developed throughout the Upper Palaeolithic, Neolithic, the Copper Age and the Bronze Age, until the Early Iron Age in some regions. It consists of figurative manifestations and schematic forms and abstract shapes, made with drawings, paintings or prints on the walls of caves, rock-shelters and open-air rock outcrops, and also on some Megalithic constructions.

Since the scientific recognition of the Cave of Altamira in 1902, Prehistoric Art has constituted an important cultural and tourism resource for Europe, most notably in regions of southern France and northern Spain. Altamira and Lascaux caves were formed in an emerging world within prehistoric tourism, and in the 1960s experienced a boom that came to endanger these sites. In fact, until recently, the tourist offer based on rock art sites has lacked an adequate structure and a policy capable of combining conservation with appropriate tourism uses, in line with the public's needs. Fortunately, in recent years this area has evolved greatly and has begun to develop thematic museums and centres to receive large numbers of visitors in comfort while protecting the artistic rock art.

L'art rupestre préhistorique est l'art des premiers européens. C'est la première forme d'expression culturelle, sociale et symbolique majeure que l'on possède de l'Humanité. Il apparut en Europe, il y a 42000 ans et s'est développé à travers le paléolithique supérieur, le néolithique, l'âge de cuivre, l'âge de bronze, jusqu'au début de l'âge de fer dans certaines zones. Il se compose de manifestations figuratives et de formes schématiques et abstraites, faites de dessins, peintures ou gravures sur les murs de grottes, d'abris de pierre, d'affleurements rocheux à l'air libre, ainsi que quelques constructions mégalithiques.

Depuis la reconnaissance scientifique de la grotte d'Altamira en 1902, l'art préhistorique constitue une importante ressource culturelle et touristique pour l'Europe, notamment dans les régions du Sud de la France et le Nord de l'Espagne. Les grottes d'Altamira et de Lascaux ont été développées dans le cadre d'un monde émergent dans le tourisme préhistorique, et dans les années 60 ont expérimenté un boom qui a mis ces sites en danger. En effet, jusque récemment, l'offre touristique basée sur les sites d'art rupestre a manqué d'une structure adéquate structure et d'une politique capable de combiner conservation et usages touristiques appropriés, correspondant aux besoins du public. Heureusement, dans les dernières années, ceci a grandement évolué et a commencé à développer des musées thématiques et des centres pour recevoir confortablement un grand nombre de visiteurs, tout en protégeant l'art rupestre.



Asociación CARP Red Cantabria de Desarrollo Rural
C/ San Martín del Pino, 16 - 3
39011 Penacastillo - Santander (Cantabria) - SPAIN
E-mail: carp@redcantabrarural.com / info@prehistour.eu

www.prehistour.eu

 European Rock Art Trails



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int



Belgium, Croatia, Czech Republic, France, Germany, Hungary, Italy, Portugal, Romania, Spain, Turkey, United Kingdom

Belgique, Croatie, République tchèque, France, Allemagne, Hongrie, Italie, Portugal, Roumanie, Espagne, Turquie, Royaume-Uni



EUROPEAN ROUTE OF HISTORICAL THERMAL TOWNS ITINÉRAIRE EUROPÉEN DES VILLES THERMALES HISTORIQUES

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2010
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2010

Thermalism has marked Europe from ancient times to the present day. The most well-known sites were built during the 19th century, when a wide range of new medical and health treatments were developed. The prestigious political and cultural elite travelling to Europe's spas, creating centres of cultural exchange in numerous cities, may be said to have launched health tourism and even modern tourism as we know it. These celebrities made the reputation of these resorts and gave birth to a real trend, the development of prestigious hotels and a variety of leisure activities, ranging from the first casinos to musical theatres, to covered promenades and landscaped gardens for the entertainment of fashionable tourists.

This is the story, but also the shared heritage and memory that the European Historical Thermal Towns Association (EHTTA) decided to promote and valorise when inaugurating a European cultural route.

The EHTTA network's activities are based on four pillars:

- › a diversification of wellbeing offers,
- › the interactive valorisation of thermal heritage,
- › a contemporary and innovative answer to cultural demands through actions which will help a better understanding of the past and a vivid involvement of contemporary creation,
- › a proactive policy facing needs of new cultural and multisensorial tourism's trends based on active visits in search of lesser-known places and unusual events.

Le thermalisme a marqué l'Europe depuis l'Antiquité jusqu'à nos jours. Au XIX^e siècle naissent les sites thermaux les plus connus tandis que sont mises au point des approches médicales nouvelles du thermalisme liées à une grande variété de cures et de traitements. L'accueil de touristes prestigieux qui parcourent l'Europe, élite du monde politique et culturel, inaugure alors le tourisme de santé et même le tourisme moderne. Ces célébrités font la renommée des stations et donnent ainsi naissance à un véritable engouement qui génère de prestigieux équipements hôteliers, ainsi qu'une véritable organisation des loisirs des visiteurs par la création des premiers casinos, des théâtres musicaux, des promenades couvertes ou des parcs paysagers qui accueillent les célébrités à la mode.

C'est cette histoire, mais aussi ce patrimoine thermal et cette mémoire partagée que l'Association Européenne des Villes Thermales Historiques (EHTTA) a souhaité valoriser en créant un itinéraire culturel européen.

Le réseau EHTTA fait reposer ses actions sur quatre piliers majeurs:

- › la diversification des offres de bien-être,
- › la mise en valeur interactive du patrimoine thermal,
- › la réponse adaptée à des demandes d'activités culturelles plus exigeantes qui sachent relier la lecture ludique du passé à la création contemporaine,
- › le succès croissant d'un tourisme culturel et multi-sensoriel à la recherche de visites insolites et d'événements participatifs.



Itinéraire européen des villes thermales historiques
Mairie de Acqui Terme - Secrétariat
12, Piazza Levi
15011 Acqui Terme - ITALY
E-mail: contact@ehтта.eu

www.ehtta.eu | www.sources-of-culture.com
www.scoop.it/t/historic-thermal-cities-villes-thermales-historiques

Thermal Travels / Thermal Towns and Cinema et Villes Thermales



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int



Denmark, Norway, Sweden
Danemark, Norvège, Suède



THE ROUTE OF SAINT OLAV WAYS L'ITINÉRAIRE DES CHEMINS DE SAINT-OLAV

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2010
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2010

The pilgrim ways through Scandinavia are a network of routes through Denmark, Sweden and Norway, many of them the remnants of historic routes leading to Nidaros Cathedral in Trondheim where Saint Olav lies buried. Since the 1990s, the ways have been improved and signposted, in order to set out on a variety of walks through the spectacular landscape of Scandinavia.

The city of Trondheim – or Nidaros – in Norway was a popular destination for pilgrims not long after Norway's King Olav Haraldsson (995-1030) fell in the battle of Stiklestad in 1030. From the 11th century, the Saint Olav cult spread throughout the Nordic countries, and to the British Isles and Hanseatic towns along the Baltic Sea. Adherents were found in the Netherlands and Normandy, and even as far away as Spain, Russia and Istanbul. The oldest surviving painting of Saint Olav, around 1160 AD, is on a column in the Nativity Church in Bethlehem. The number of Olav churches and chapels reminds us that the Saint Olav tradition once flourished all over northern Europe. Prior to the Reformation (before 1540, approximately), we know of at least 340 Olav churches and Olav chapels of which 288 were outside Norway.

In Sweden, we know of at least 75 churches dedicated to Saint Olav, in Denmark around 20 and in Finland at least 13. Saint Olav's Feast or Olsok is celebrated in many places in Scandinavia each year on 29 July to commemorate the Saint. It is also the official national holiday of the Faroe Islands. The annual Saint Olav's Church and Culture Festival in Trondheim always attracts a large international audience for an entire week around Olsok.

Les chemins de pèlerinage en Scandinavie forment un réseau de sentiers à travers le Danemark, la Suède et la Norvège. Un grand nombre d'entre eux sont des vestiges de routes historiques qui menaient à la cathédrale Nidaros de Trondheim, où Saint-Olav est enterré. Depuis les années 1990, ces chemins ont été améliorés et balisés pour qu'il soit possible de faire des randonnées variées dans les paysages spectaculaires de Scandinavie.

La ville de Trondheim – ou Nidaros – en Norvège est devenue une destination appréciée des pèlerins peu après que le roi de Norvège Olav Haraldsson (995-1030) fut tombé à la bataille de Stiklestad, en 1030. À partir du XI^e siècle, le culte de Saint-Olav s'est étendu dans tous les pays nordiques et jusqu'aux îles britanniques et aux villes hanséatiques de la mer Baltique. Il eut aussi des adeptes aux Pays-Bas et en Normandie, et même en Espagne, en Russie et à Constantinople. La représentation picturale la plus ancienne qui nous soit restée de Saint-Olav, datant d'environ 1160 après J.C., se trouve sur une colonne de l'Église de la Nativité à Bethléem. Le nombre d'églises et de chapelles dédiées à Saint-Olav nous rappelle que la tradition de Saint-Olav a été vivace dans toute l'Europe du Nord. Nous avons identifié au moins 340 églises et chapelles Saint-Olav construites avant la Réforme (avant 1540 environ), dont 288 en dehors de la Norvège. Il y aurait eu au moins 75 églises dédiées à Saint-Olav en Suède, une vingtaine au Danemark et au moins 13 en Finlande.

La fête de Saint-Olav ou Olsok est célébrée tous les ans le 29 juillet en de nombreux endroits de Scandinavie pour commémorer le saint. C'est également la fête nationale officielle des îles Féroé. Le Festival Saint-Olav annuel de Trondheim, consacré à l'Église et à la culture, attire toujours un large public international pendant toute une semaine, aux alentours d'Olsok.



Nidaros Pilgrims' Centre 7013
Trondheim - NORWAY
E-mail: berit.lanke@pilgrim.info

www.pilgrim.info

 The Route of Saint Olav Ways – Pilgrimsleden



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net

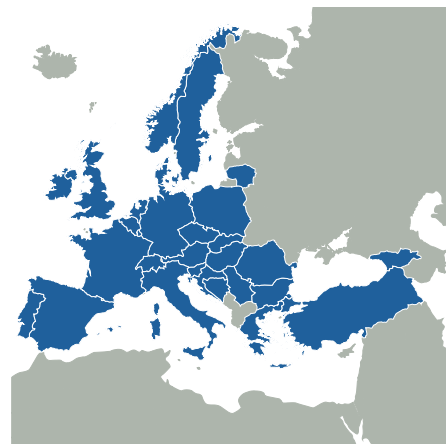


www.coe.int



Austria, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Denmark, France, Georgia, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United Kingdom

Autriche, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, République tchèque, Danemark, France, Géorgie, Allemagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lituanie, Luxembourg, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse, Turquie, Royaume-Uni



THE EUROPEAN ROUTE OF JEWISH HERITAGE L'ITINÉRAIRE EUROPÉEN DU PATRIMOINE JUIF

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2004

Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2004

Jewish heritage is an integral part of European history and culture. Much of it is rooted in Europe, with a story of migrations, persecutions and precariousness; but also of exchanges, humanism and a profusion of mutual enrichment.

The European Jewish heritage mainly includes:

- › archaeological sites, old synagogues and cemeteries, ritual baths, Jewish quarters, monuments and memorials,
- › archives and libraries,
- › specialised museums to study, to protect and to publicise Jewish life and its religious and daily artefacts.

The main goals of the European Route of Jewish Heritage are to preserve, to promote and to keep alive Jewish heritage, to set up cultural routes, tourism and social development around these sites and to make Europeans aware of the cultural richness brought to Europe by the Jews.

The European Day of Jewish Culture and the European Route of Jewish Heritage are being promoted by an alliance of several Jewish and non-Jewish organisations, including tourist agencies as well as volunteer organisations. The AEPJ Association, is currently formed by 5 organisations, B'nai B'rith Europe (BBE), the Red de Juderías de España, the Unione delle Comunità Ebraiche Italiane, the Rede de Judiarias de Portugal, and the Fonds Social Juif Unifié.

Le patrimoine juif fait partie intégrante de l'histoire et de la culture européennes. Enraciné pour l'essentiel en Europe, il est l'expression d'une histoire faite de migrations, de persécutions et de précarité, mais aussi d'échanges, d'humanisme et de maints enrichissements mutuels.

Le patrimoine juif en Europe est principalement constitué:

- › de sites archéologiques, anciennes synagogues et cimetières séculaires, bains rituels, quartiers, monuments et lieux de mémoire,
- › d'archives et bibliothèques,
- › de musées spécialisés dans l'étude, la conservation et le rayonnement des objets religieux et quotidiens des communautés juives.

L'itinéraire européen du Patrimoine Juif vise principalement à préserver, à promouvoir et à faire vivre le patrimoine juif, à développer les itinéraires culturels, le tourisme et le développement social sur les sites qui témoignent de ce patrimoine et à sensibiliser les Européens à la richesse culturelle apportée par leur présence en Europe.

La Journée européenne de la Culture Juive et l'itinéraire Européen du Patrimoine Juif sont promus par un partenariat regroupant plusieurs organisations juives et non juives, notamment des agences de tourisme et des organisations de bénévoles. L'Association AEPJ se compose de 5 organisations: le B'nai B'rith Europe (BBE), la Red de Juderías de España, l'Unione delle Comunità Ebraiche Italiane, la Rede de Judiarias de Portugal, et le Fonds Social Juif Unifié.



AEPJ – Association Européenne pour la Préservation et la Valorisation de la Culture et du Patrimoine Juif
E-mail: aepj@jewishheritage.org

www.jewishheritage.org

 AEPJ - Association Européenne pour la Préservation du Patrimoine Juif / Red de Juderías de España - Caminos de Sefarad



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int



Belgium, France, Italy, Spain, Switzerland
Belgique, France, Italie, Espagne, Suisse



THE CASADEAN SITES / LES SITES CASADÉENS

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2012
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2012

The "European Network of Casadean Sites" is a French association created on the 13th of October 2001, to mark the thousandth anniversary of St. Robert of Turlande, founder of the abbey of La Chaise-Dieu.

Born in La Chaise-Dieu in 1050, the Casadean congregation, following the rule of St. Benedict, spread rapidly, and prospered throughout Western Europe. For over seven centuries, the abbey was the head of a large network of abbeys and priories. With the Cluniac and Cistercian networks, La Chaise-Dieu in the Middle Ages was one of the three most important monastic congregations. In all, nearly nine hundred Casadean sites have been identified in five countries: France, Spain, Italy, Belgium, and Switzerland. The Casadean network is also characterised by its strong rural character, as the vast majority of sites are located outside urban areas.

The word "Casadean" comes from Casa Dei, "house of God" in Latin: it is the name that the abbey received before turning into "Chaise-Dieu", "the place where God resides". Therefore, a Casadean site is an element of architecture (abbey, priory, barn...) or an element of landscape which was attached to the Benedictine Congregation of La Chaise-Dieu and depended on the mother abbey. Created with the municipalities of La Chaise-Dieu (France), Burgos (Spain) and Frassinoro (Italy), the association hopes to contribute to building a humane Europe, based on this historic network. It therefore promotes cooperation and brings together cultural and touristic values around Casadean heritage, to enter into meaningful socio-economic development, across Europe. The association includes the communities with Casadean sites on their territories, associations, parishes or tourist offices that contribute to safeguarding and developing these sites, and anyone interested about the activities of the Casadean Network.

Le Réseau européen des sites casadéens est une association loi 1901 créée le 13 octobre 2001, à l'occasion du millième anniversaire de saint Robert de Turlande, fondateur de l'abbaye de La Chaise-Dieu.

Née à La Chaise-Dieu en 1050, la congrégation casadéenne, qui suit la règle de saint Benoît, s'est rapidement étendue, et a rayonné dans toute l'Europe de l'Ouest. Pendant plus de sept siècles, l'abbaye était à la tête d'un important réseau de prieurés et d'abbayes. Avec les réseaux clunisiens et cisterciens, La Chaise-Dieu constituera ainsi au Moyen Âge une des trois congrégations monastiques les plus importantes. En tout, ce sont près de neuf cent sites casadéens qui ont été recensés, dans cinq pays: France, Espagne, Italie, Belgique, et Suisse. Le réseau casadéen se caractérise également par son fort caractère rural, la grande majorité des sites étant situés hors des zones urbaines.

Casadéen vient de Casa Dei, «maison de Dieu» en latin: c'est le nom que reçut l'abbaye avant de se transformer en «Chaise-Dieu», le «lieu où réside Dieu». Un site casadéen est donc un élément architectural (abbaye, prieuré, grange...) ou paysager qui était rattaché à la congrégation bénédictine de La Chaise-Dieu et dépendait de l'abbaye-mère. Créée avec les communes de La Chaise-Dieu (France), Burgos (Espagne) et Frassinoro (Italie), l'association souhaite contribuer à la construction d'une Europe humaine, sur la base de ce réseau historique. Pour cela, elle favorise la coopération et rassemble les valeurs culturelles et touristiques autour du patrimoine casadéen, afin d'engager de véritables actions de développement socio-économique, à l'échelle de l'Europe. Elle regroupe les collectivités disposant sur leur territoire d'un site casadéens, les associations, paroisses ou offices de tourisme qui contribuent à la sauvegarde et à la valorisation de ces sites, et toute personne intéressée par les activités du Réseau.



Réseau Européen des Sites Casadéens
Mairie - Place Lafayette
43160 La Chaise-Dieu - FRANCE
E-mail: casa-dei@wanadoo.fr

www.reseaucasadeen.eu

 Réseau Européen des Sites Casadéens



INSTITUT
EUROPEEN
DES
ITINERAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int



France, Germany, Italy, Netherlands, Portugal, Spain, United Kingdom

France, Allemagne, Italie, Pays-Bas, Portugal, Espagne, Royaume-Uni



THE EUROPEAN ROUTE OF CERAMICS LA ROUTE EUROPÉENNE DE LA CÉRAMIQUE

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2012

Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2012

The boom of Europe's ceramics industry has not just left a mark on the economic development of the territories in which it is based, but has also produced a heritage and a social history, and has contributed to the creation of a strong identity.

VIACERAM, the European Route of Ceramics, invites you to go on a fascinating journey through space and time. It offers an experience of discovery of a common heritage, which is intensely outward-looking and inextricably tied to the early European exchanges, but also deeply anchored in its territories. It also reflects technical advances, artistic trends and ideological aspirations of each period of time, from the primitive use of terracotta to the most contemporary pieces.

The Route aims at creating a sustainable and competitive tourism offer on the subject of ceramics. The idea is to make the ceramic heritage more accessible to European citizens, by promoting a dynamic image of this heritage, both physical, with objects used in several sectors (culinary arts, medicine, architecture, etc.) and intangible, including the know-how and crafts necessary for its production.

The Route is supported by the Urban Network for Innovation in Ceramics network ("UNIC"), an association founded in 2011 and based in Limoges (France). It develops its activities through participation in thematic projects such as CERA-DEST (Ceramic Destinations for Sustainable Tourism), supported by the European Commission.

L'essor de l'industrie céramique en Europe a non seulement marqué le développement économique des territoires dans lesquels elle s'est implantée, mais a également façonné un patrimoine, une histoire sociale, et contribué à la construction d'une identité forte.

VIACERAM, la Route européenne de la céramique, vous invite à un passionnant voyage dans l'espace et dans le temps. Elle vous propose de découvrir un patrimoine commun, intensément tourné vers l'extérieur et indissociable des premiers échanges européens, mais également fortement enraciné dans les territoires. Elle témoigne aussi des évolutions techniques, courants artistiques et aspirations idéologiques de chaque époque, de l'utilisation primitive de la terre cuite aux pièces les plus contemporaines.

La Route a vocation à créer une offre touristique durable et compétitive autour de la céramique. Il s'agit de rendre la thématique plus accessible aux citoyens européens, en véhiculant une image dynamique de ce patrimoine matériel, constitué d'objets utilisés dans de nombreux secteurs (arts de la table, médecine ou architecture...) et immatériel, recouvrant les savoir-faire et gestes de fabrication.

La Route s'appuie sur le Réseau des Villes pour l'Innovation dans la Céramique «UNIC» («Urban Network for Innovation in Ceramics»), association créée en 2011 et dont le siège est à Limoges (France). Elle développe ses activités en participant à des projets thématiques, comme le projet CERA-DEST (Ceramic Destinations for Sustainable Tourism).

VIACERAM
THE EUROPEAN ROUTE OF CERAMICS

Association UNIC - Urban Network for Innovation in Ceramics
Hôtel de Ville - Affaires européennes
87031 Limoges - FRANCE
E-mail: adeline_porchez@ville-limoges.fr
www.viaceram.eu



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int



Denmark, England, Germany, Netherlands, Sweden
 Danemark, Angleterre, Allemagne, Pays-Bas, Suède



THE EUROPEAN ROUTE OF MEGALITHIC CULTURE LA ROUTE EUROPÉENNE DE LA CULTURE MÉGALITHIQUE

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2013
 Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2013

The European Route of Megalithic Culture serves as a platform for museums, Geoparks, scientists, and experts in tourism from Denmark, England, Germany, Netherlands, and Sweden to underline the outstanding importance of the megalithic culture for European history, to rediscover and promote the tourism value of its monuments and, in this way, improve their protection as part of the common cultural heritage.

The goal of the Association Megalithic Routes is to link together a selection of the oldest monuments of Europe by cultural routes which not only lead to the megalithic monuments but also highlight the manifold features of the surrounding landscape. Throughout Europe there is a close link between the origin of megalithic monuments and the early history of the cultural landscape: both begin at the same time and symbolise the first efforts of human communities to tame nature and shape the natural environment.

The "Megalithic Routes" project is committed to the principles of "low-impact tourism" and refrains from any irreversible measures affecting the natural environment when developing opportunities for tourism. Priority is given to the use of existing roads and nature routeways as well as promoting mobility in harmony with nature and current social and recreational trends such as hiking and cycling. Moreover, museums and educational institutions such as schools, colleges, universities, charities, and public bodies are being encouraged to develop new cross-border collaborations in the field of youth education and European exchange programmes for children and young people on the subject of "Megalithic Roots".

La route européenne de la Culture mégalithique sert de plateforme pour les musées, géoparc, scientifiques et experts en tourisme du Danemark, Angleterre, Allemagne, Pays-Bas et Suède pour souligner l'importance exceptionnelle de la culture mégalithique pour l'histoire européenne, et redécouvrir et promouvoir la valeur touristique de ses monuments et, en ce sens, améliorer leur protection comme partie du patrimoine culturel commun.

Le but de l'association Megalithic Routes est de créer des liens entre une sélection des plus anciens monuments d'Europe par des itinéraires culturels qui ne mènent pas seulement aux monuments mégalithiques, mais met aussi en lumière les caractéristiques du paysage environnant. À travers l'Europe, il existe un lien fort entre l'origine des monuments mégalithiques et les débuts de l'histoire du paysage culturel: tous deux débutent au même moment et symbolisent les premiers efforts de communautés humaines pour maîtriser la nature et façonner l'environnement naturel.

Le projet «Megalithic Routes» suit les principes de «tourisme à incidence faible» et s'abstient de toute mesure irréversible touchant l'environnement naturel, en développant des opportunités pour le tourisme. La priorité est donnée à l'utilisation des routes déjà existantes et aux chemins dans la nature, tout comme à la promotion de la mobilité en harmonie avec la nature et les tendances sociales et de loisirs actuelles, comme la randonnée à pied et en vélo. De plus, les musées et institutions éducatives comme les écoles, collèges, lycées, universités, associations et autorités publiques sont encouragées à développer de nouvelles collaborations transfrontalières dans le domaine de l'éducation des jeunes et des programmes européens d'échanges pour les enfants et les jeunes sur le sujet des «Megalithic Roots», racines mégalithiques.



Megalithic Routes e.V.
 c/o Stadt- und Kreisarchäologie Osnabrück
 Lotter Straße 2
 49078 Osnabrück - GERMANY
 E-mail: info@megalithicroutes.eu

www.megalithicroutes.eu



INSTITUT
 EUROPÉEN
 DES
 ITINÉRAIRES
 CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int



France, Germany, Italy, Switzerland
France, Allemagne, Italie, Suisse



THE HUGUENOT AND WALDENSIAN TRAIL SUR LES PAS DES HUGUENOTS ET DES VAUDOIS

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2013
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2013

The routing abounds in numerous cultural, historical attractions as well as its scenic richness and beauty. In numerous Huguenot villages and Waldensian places along the trail the cultural heritage of the religious refugees is waiting to be discovered by the visitor.

The revocation of the Edict of Nantes by Louis XIV in October 1685 and the prohibition of the practice of the "heretical" religion in France caused a new persecution of the Huguenots. About 250 000 Huguenots left France looking for shelter in other protestant countries in Europe and overseas. A lot of these Protestants were resident in the Dauphiné region in southern France. The first stage of their way led them to Geneva in Switzerland and from there to Germany. The Waldensians largely took the same paths in 1687 for their exile from the Piedmont valleys to Switzerland and Germany as a cause of the persecution by the Duke of Savoy and Louis XIV by the end of 17th century. The return to their valleys in 1689 is known as the "Glorious Return". Nowadays, there is no loss of importance and actuality concerning the history of the religious refugees: Substantial social and political issues are linked to themes such as persecution, displacement, migration and integration.

The cultural long-distance-hiking trail "In the footsteps of the Huguenots and Waldensians" aims to highlight the historical exile of the Huguenots and Waldensians, their step-by-step integration in the host countries as a topic of a common European history and cultural heritage. It also sets the focus on freedom, the respect to human rights, tolerance and solidarity as European core values.

L'itinéraire «Sur les Pas des Huguenots et Des Vaudois» offre de nombreux points d'intérêt culturels et historiques, ainsi que d'une beauté et richesse paysagère. Tout au long du chemin, le visiteur peut découvrir le patrimoine culturel de ces réfugiés religieux dans les nombreux villages Huguenots et les localités vaudoises.

La révocation de l'Édit de Nantes par Louis XIV en octobre 1685 et l'interdiction de la pratique de cette religion «hérétique» en France ont engendré une nouvelle persécution des Huguenots. Environ 250 000 d'entre eux ont quitté la France à la recherche d'un lieu sûr dans d'autres pays protestants d'Europe et d'outre-mer. Un grand nombre de ces protestants étaient originaires de la région du Dauphiné ou du Sud de la France. Leur voyage les a premièrement menés à Genève en Suisse, puis vers l'Allemagne. En 1687, à la suite de persécutions par le duc de Savoie et Louis XIV, les Vaudois ont emprunté des chemins similaires pour s'exiler des vallées du Piedmont vers la Suisse et l'Allemagne. Le retour dans leurs vallées en 1689 est connu sous le nom de «La Glorieuse Rentrée». Aujourd'hui, l'histoire de ces réfugiés n'a rien perdu de son importance et de son actualité. Des conflits internes aux sociétés exacerbent les positions sociales, religieuses et politiques et génèrent tant la persécution, le déplacement, la migration, que les problématiques liées à l'intégration et l'intégration.

Le chemin de grande randonnée «Sur les pas des Huguenots et des Vaudois» vise à mettre en lumière l'exil historique des Huguenots et des Vaudois, ainsi que leur intégration progressive dans leurs pays hôtes, comme thèmes de l'histoire et du patrimoine communs européens. Il illustre aussi la liberté, le respect des droits de l'homme, la tolérance et la solidarité en tant que valeurs européennes fondamentales.



Hugenotten- und Waldenserpfad e.V.
Koordinationsbüro
Großseelheimerstr. 8
35039 Marburg - GERMANY
E-mail: info@hugenotten-waldenserpfad.eu

www.surlespasdeshuguenots.eu

 Hugenotten- und Waldenserpfad e.V.



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int



Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Greece, Italy, Romania
 Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Grèce, Italie, Roumanie



ATRIUM - Architecture of Totalitarian Regimes of the 20th Century in Europe's Urban Memory

ATRIUM - Architecture des Régimes Totalitaires du XX^e siècle dans la Mémoire urbaine de l'Europe

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2014

Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2014

The ATRIUM cultural route (Architecture of Totalitarian Regimes of the 20th century in Europe's Urban Memory) has its basis in a common urban and architectural heritage in Europe which may be termed "uncomfortable" or "dissonant".

The totalitarian regimes which characterized much of Europe during the central decades of the twentieth century, had a major impact on urban landscape. These regimes founded new cities and rebuilt parts of existing cities often utilizing the most advanced projects in architectural and urban design available. Whilst the democratic Europe which emerged from the Second World War and the fall of the Berlin wall is firmly based on its opposition to these totalitarian regimes, their built heritage remains on the streets of its cities. The Route thus intends to promote a new look at this uncomfortable heritage while maintaining a critical and ethical repudiation of the regimes.

After a start-up project funded under the South East Europe programme, the ATRIUM Route was founded in 2013 and gained recognition from the Council of Europe in 2014. It has its headquarters in Forlì and members in five other countries (Croatia, Bosnia and Herzegovina, Romania, Bulgaria and Greece). The cities involved all display examples of architecture or urban design deriving from a totalitarian period, often with a strong relation to the regimes.

The European Cultural Route ATRIUM thus promotes an appreciation of the architectural heritage left by these regimes, and the development of a sustainable tourism.

L'itinéraire culturel ATRIUM (Architecture des Régimes Totalitaires du XX^e siècle dans la Mémoire urbaine de l'Europe) se base sur le patrimoine urbain et architectural commun en Europe qui peut être défini comme «inconfortable» ou «discordant».

Les régimes totalitaires qui caractérisèrent une grande partie de l'Europe durant les années centrales du XX^e siècle, a eu une influence majeure sur le paysage urbain. Ces régimes fondèrent de nouvelles villes et ont reconstruit des parties de villes existantes souvent en utilisant les projets les plus avancés en design architectural et urbain disponible. Alors que l'Europe démocratique qui émerge de la seconde guerre mondiale et de la chute du mur de Berlin s'est fermement basée sur son opposition aux régimes totalitaires, leur patrimoine construit, souvent de très grande qualité, reste dans les rues de ces villes. L'itinéraire a alors pour objectif de promouvoir un nouveau regard sur ce patrimoine inconfortable, tout en maintenant une réprobation critique et éthique de ces régimes.

Après un premier projet dans le cadre du programme Europe du Sud Est, l'itinéraire ATRIUM a été créé en 2013 et a gagné la reconnaissance du Conseil de l'Europe en 2014. Ses quartiers généraux sont à Forlì et ses membres sont installés dans cinq autres pays (Croatie, Bosnie-Herzégovine, Roumanie, Bulgarie et Grèce). Toutes les villes impliquées affichent des exemples d'architecture ou de design urbain découlant d'une période totalitaire, souvent avec une forte relation avec les régimes.

L'itinéraire culturel européen ATRIUM promeut une reconnaissance du patrimoine architectural laissé par ces régimes et le développement du tourisme durable.



Austria, Belgium, Finland, France, Italy, Latvia, Norway, Slovenia, Spain, United Kingdom
Autriche, Belgique, Finlande, France, Italie, Lettonie, Norvège, Slovénie, Espagne, Royaume-Uni



THE RÉSEAU ART NOUVEAU NETWORK LE RÉSEAU ART NOUVEAU NETWORK

Incorporated into the programme “The Council of Europe Cultural Routes”: 2014
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2014

Appearing in the late nineteenth century, Art Nouveau spread rapidly in Europe through international exhibitions, travelling artists, letters and journals. The common impulse of many European artists to revolutionize previously used formal vocabulary makes it a decidedly European movement. Each country's creative centres brought their own flavour to the style by appending local specificities (Jugendstil in Germany, Liberty Style in Italy, Style Sapin in Switzerland, Modernisme in Spain, Sezessionsstil in Austria...) in the field of architecture and decorative arts.

Art Nouveau has always been strongly criticized and it was not until the latter half of the 20th Century that the style began to be appreciated in its historical context, and efforts made for its preservation.

Since 1999, the Réseau Art Nouveau Network has developed and maintained an active cooperation between many European participants involved in the study and preservation of European and International Art Nouveau heritage, as well as its promotion. The Network hopes to stimulate public interest and assist authorities vis-à-vis heritage aspects that are unknown or at risk. To achieve this objective, the RANN: studies and disseminates information in order to educate, participates in the creation and development of documentation centres for the conservation, protection and enhancement of Art Nouveau and organises the sharing of experiences in the field of scientific research for the implementation of sustainable tools (buildings protection, opening of interpretative centres).

Né à la fin du XIX^e siècle, l'Art nouveau s'est propagé rapidement en Europe grâce aux expositions universelles, aux voyages d'artistes, correspondances et revues. L'élan commun à de nombreux artistes européens vers une révolution du vocabulaire formel jusqu'alors utilisé en fait un mouvement résolument européen. Chaque foyer de création nationale apporte alors au style sa propre déclinaison en y apposant ses spécificités locales (Jugendstil en Allemagne, Style Liberty en Italie, Style Sapin en Suisse, Modernisme en Espagne, Sezessionsstil en Autriche...) dans le domaine de l'architecture et des arts décoratifs.

L'Art nouveau a depuis toujours été vivement critiqué, et la situation dans une perspective historique et la réhabilitation de ce style ont été très tardives et progressives.

Depuis 1999, le Réseau Art Nouveau Network a développé et entretenu une coopération active entre de multiples acteurs européens concernés par l'étude et la sauvegarde du patrimoine Art nouveau européen et international, ainsi que par sa promotion et sa diffusion. Le Réseau souhaite stimuler l'intérêt du public et des autorités de tutelle vis-à-vis de ce patrimoine dont certains aspects sont méconnus ou en péril. Pour atteindre cet objectif, le RANN regroupe les institutions concernées, recueille, approfondit et diffuse l'information dans le but de sensibiliser, participe à la création et au développement de centres de documentations pour la conservation, protection et mise en valeur de l'Art nouveau, organise le partage des expériences dans le domaine de la recherche scientifique pour l'implémentation d'outils durables (conservation des bâtiments, ouverture de centres d'interprétation).



RÉSEAU
ART
NOUVEAU
NETWORK

Réseau Art Nouveau Network

www.artnouveau-net.eu



Réseau Art Nouveau Network



INSTITUT
EUROPÉEN
DES
ITINÉRAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



CONSEIL DE L'EUROPE

www.coe.int



Austria, France, Germany, Switzerland
Autriche, France, Allemagne, Suisse



VIA HABSBURG VIA HABSBURG

Incorporated into the programme "The Council of Europe Cultural Routes": 2014
Incorporé au programme «Les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe»: 2014

To a certain extent the history of the Habsburgs is also our history. In tracing the roots of this famous family we are inevitably reminded of our own roots. From 996 to 1815 the (powerful) personalities of this major dynasty had a decisive influence on history. They helped form the geography and the fate of Europe. Ententes and disputes, power struggles and territorial conquests, times of war and of peace... this 800 year-old history divided peoples but it also reunited them and forged bonds which have survived intact. This starting point inspired us to set up the exciting trans-national "800 years of historic European art and culture on the trail of the Habsburgs-Via Habsburg" project.

The aim of the project is to offer travellers a journey through Europe taking in the major historic, cultural and artistic heritage of this emblematic dynasty: 70 sites and cities in four different countries and five regions invite you therefore to embark on a journey of variety and extraordinary discovery.

Via Habsburg - the result of the close cooperation of passionate teams from France, Switzerland, Austria and Germany - has nothing to do with nostalgia. Although this experience is based on the past, it lives in the present and connects with the future. Using the history of the Habsburgs, in which we clearly see what unites our different homelands, Via Habsburg aims to fulfil a vision of the future which is close to all our hearts: a spirit of solidarity and generosity which promotes active openness and union in a Europe in which unity and variety thrive side-by-side.

L'histoire des Habsbourg est, d'une certaine manière, notre histoire. Et partir sur les traces de cette famille prestigieuse nous rappelle inéluctablement nos racines profondes. De 996 à 1815, les (fortes) personnalités de cette grande dynastie ont en effet influencé de manière déterminante l'histoire, mais aussi la géographie, et donc le destin de l'Europe. D'alliances en discordes, de quêtes de pouvoir en conquêtes de territoires, de périodes de guerre en temps de paix, ces 800 ans d'histoire ont séparé, mais surtout réuni des peuples... Et ces liens sont aujourd'hui encore bien vivants. C'est ce point de départ qui nous a conduits à créer ce magnifique projet transfrontalier dénommé «Via Habsburg»: 800 ans d'art et d'histoire culturelle européenne sur les traces des Habsbourg.

Sa vocation: permettre à chacun de partir à la poursuite, via une route-itinéraire européenne, de l'héritage de cette dynastie emblématique, qu'il soit historique, culturel ou artistique. 70 sites-villes, à cheval sur 4 pays et 5 régions, qui vous invitent à une multitude de découvertes exceptionnelles.

Fruit d'une étroite collaboration avec une équipe de passionnés, français, suisses, autrichiens et allemands, Via Habsburg n'a rien de nostalgique. Bien que fondée sur le passé, cette aventure se vit au présent et se conjugue au futur. À travers l'histoire des Habsbourg qui révèle de manière évidente ce que nos différentes patries ont en commun, Via Habsburg entend en effet satisfaire une ambition d'avenir qui nous tient à coeur: encourager une dynamique d'ouverture et de partage au sein d'une Europe qui concilie unité et diversité dans un esprit de solidarité et de générosité.



Via Habsburg
www.haute-alsacetourisme.com
www.sqchwarzwald-tourismus.info
www.hochschwarzwald.de
www.hofburg-innsbruck.at
www.museumaargau.ch



INSTITUT
EUROPEEN
DES
ITINERAIRES
CULTURELS

www.culture-routes.net



www.coe.int